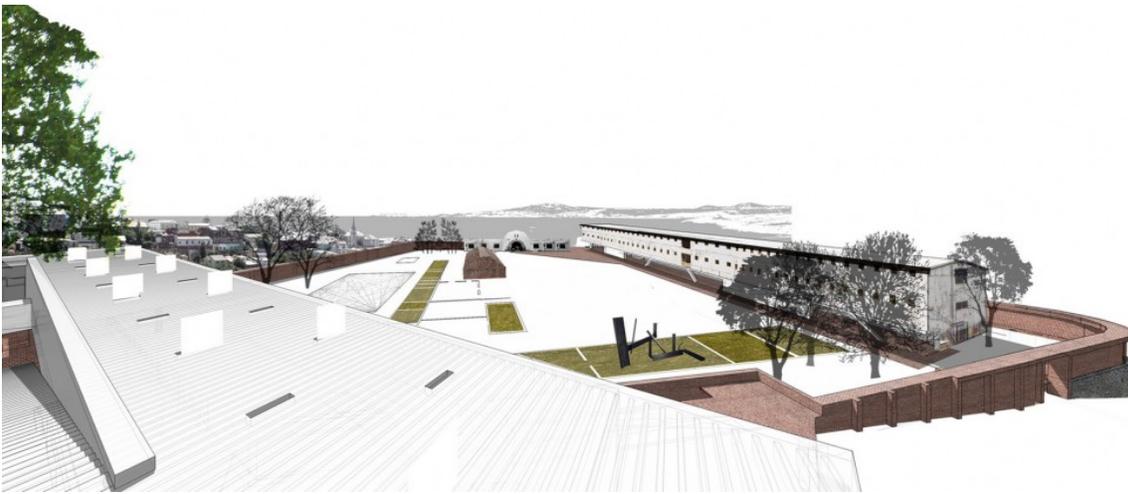


## **El Parque Cultural de Valparaíso y su operación de investidura de sentido.**



Tesis.

Magíster Comunicaciones PUCV

Profesor: Pedro Santander Molina.

Alumna: Claudia Carreño Araya.

2013/ 2014.

Un vestido , un automóvil, un plato cocinado, un gesto, una película cinematográfica , una música , una imagen publicitaria, un mobiliario, publicidad, un titular de diario, de ahí objetos en apariencia totalmente heteróclitos.

¿Qué pueden tener en común?, por lo menos esto: son todos signos. Cuando voy por la calle y por la vida, y encuentro estos objetos, les aplico a todos sin darme cuenta, una misma actividad que es la de cierta lectura: el hombre moderno, el hombre de las ciudades, pasa su tiempo leyendo. Lee ante todo, y sobre todo, imágenes gestos, comportamientos”.

**Roland Barthes**

## **El Parque Cultural de Valparaíso y su estrategia de investidura de sentido.**

### **Resumen de investigación.**

El siguiente trabajo de investigación busca analizar semiológicamente el Parque Cultural de Valparaíso. Una nueva institución que funciona hace sólo dos años como centro cultural de uso intensivo y de alto estándar. Sin embargo, durante 150 años fue una de las más grandes cárceles chilenas y luego, durante 10 años, albergó a distintas comunidades artísticas locales, que utilizaron este territorio para la práctica de sus disciplinas.

Hoy la nueva institucionalidad cultural, intenta legitimarse en el territorio porteño a través de acciones de tipo discursivo, productivo y arquitectónico, que a nuestro juicio, formarían estrategias de “investidura de sentido”, que apuntan a que dicho espacio sea entendido como una plataforma dedicada a la cultura y las artes, con un marco editorial-ideológico definido.

Sin embargo, y a manera de hipótesis, creemos que estas operaciones de investidura de sentido desde lo institucional, han fracasado a nivel de signos semiológicos, con los públicos a los que el Parque Cultural de Valparaíso busca llegar. La intensidad de los signos que representa la institución y la edificación, la fuerza de lo histórico, social y territorial, producirían otras significaciones distintas a las que la Dirección plantea.

## **Introducción: Un nuevo espacio cultural y público que busca legitimación.**

Desde que la nueva institucionalidad del Parque Cultural de Valparaíso comenzó su funcionamiento, esto es a contar del mes de diciembre del año 2011, sin acto inaugural y sin status jurídico-corporativo, la Dirección del Parque, a cargo del crítico de artes visuales, Justo Pastor Mellado, ha diseñado una propuesta discursiva que funda las bases de su trabajo como espacio público dedicado a la cultura. Dichos propósitos se basan en tres ejes de trabajo con sus públicos: centro de arte contemporáneo, centro cultural y centro comunitario.

En este período, se han realizado más de 800 prácticas artísticas de todas las disciplinas y también se han registrado más de 174 mil visitas anuales en el año 2012, siendo los meses “peak” los que registran más de 14 mil visitas, la mayor parte, estima la institución son visitas al lugar propiamente tal como área verde. En su informe anual de actividades, el PCDV publicado en el sitio web, realiza un extenso balance del último año de gestión de la institución. (1)

Sin embargo, esta nueva institución ha sido el blanco de varias polémicas con algunos sectores de la ciudad que no aceptan el nuevo rol que cumple dicho recinto o muchos otros que no participan de su cartelera artística o las actividades con las comunidades vecinales.

Así queda de manifiesto en los comentarios críticos, realizados a la página institucional, en las cartas de desaprobación de la gestión del Parque firmadas por antiguos ocupantes del terreno y en sitios webs que ironizan sobre la figura de Justo Pastor Mellado. (2)

Nuestro interés es lograr analizar y entender por qué a nivel de análisis semiológico, se produce el rechazo a la nueva institucionalidad a partir de los signos.

## **1.- Contextualización**

### **1.1 - Reseña Histórica.**

#### **1.1.1 Cárcel y cementerio: los muertos-muertos y de los muertos-vivos.**

En la colonia, la cárcel era un recinto destinado al almacenamiento de pertrechos militares para evitar los ataques a la bahía. En este lugar se instala una casa de pólvora en 1806. La importancia histórica del antiguo almacén de pólvora, es que constituye una de las pocas construcciones coloniales que se mantiene en pie en Valparaíso y representa un registro único de la arquitectura militar y de los sistemas de defensas y fortificaciones de Valparaíso. (3) Desde 1873 este recinto funciona como cárcel, albergando a una de las mayores poblaciones penales del país.

El Cerro Cárcel junto con el Cerro Panteón, donde se instala el cementerio, constituía la periferia de la ciudad. Este lugar era conocido como “el lugar de los muertos vivos y los muertos muertos” (de los reos y los difuntos), y como señala Caimanque (1999), generaba un aislamiento que se ha mantenido en la historia, principalmente por la carga emocional que produce la presencia de un cementerio y una cárcel.

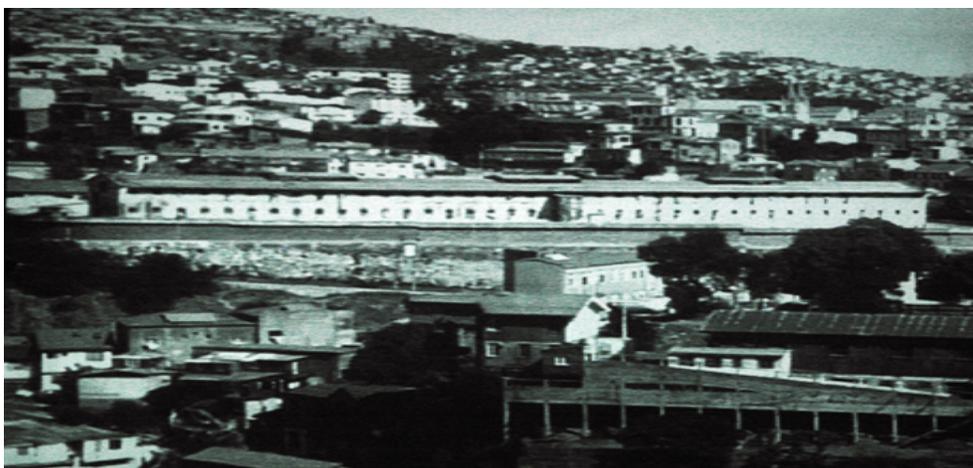
En 1873, el Ministerio de Justicia lo destina a recinto carcelario con el equipamiento necesario para acoger a una gran población penal; baños, muro perimetral, alumbrado, etc. Caimanque (1999) señala: “El muro perimetral pasa a ser un elemento dual en relación al encierro, esto es hacia adentro y hacia afuera, donde los prisioneros se mantienen aislados mientras son “corregidos” y donde los libres ignoran el funcionamiento e imposición de la disciplina que se realiza en el interior.”

A lo largo de la historia, la cárcel estuvo marcada por varios hitos como el fusilamiento de Emile Dubois, el denominado “asesino en serie” de Valparaíso, en el año 1907, tras ser declarado culpable de 4 homicidios. (4)

También la cárcel se utilizó como centro de tortura y detención de presos políticos tras el golpe militar, según consta en el registro de centros de detención. (5)

Como lo señala el diario La Estrella de Valparaíso de la época, fue escenario de la fuga de Sergio Buschmann Silva, vocero del Frente Patriótico Manuel Rodríguez. (6)

En las décadas siguientes, la cárcel fue escenario de violentos motines de la población penal, descontenta con el hacinamiento y las paupérrimas condiciones de vida de un recinto obsoleto en lo constructivo y colapsado en su capacidad, así dan cuenta los medios de comunicación locales en el período entre 1992 y 1997. (7)



(Encierro y corrección, <http://200.29.147.36/gx/collect/libros/tmp/EncierroycorreccionMLEont2.html>)

El año 1999, 1400 reos de la población penal, son trasladados bajo un amplio operativo de seguridad dispuesto por Gendarmería, hacia una nueva cárcel, alejada de la urbe y ubicada en el Camino La Pólvara.

Así se refiere posteriormente la historiadora Irene Tapia (2004) a dicho momento:

Y bien pasan 150 años, hasta que en 1999 se decide trasladar la Cárcel, porque las condiciones en las que estaban 1400 reos eran tremendas, a un nuevo recinto penitenciario que está en los márgenes de la ciudad, lo que implica también un intento por ocultar cuáles son los sistemas de represión y de encarcelación que por cierto, siguen normando la ciudad actual. Entonces nos quedamos con este recinto abandonado, con toda una historia de dolor, de drama, de fusilamientos, algunos tan significativos como el de Emile Dubois, con una serie de generaciones que tenían relación con el recinto, trabajadores que habían desarrollado su vida ahí; y con estas marcas. Nos quedamos pues con una serie de relatos, de contenidos, que estamos tratando de resignificar.”



(Encierro y corrección, <http://200.29.147.36/gx/collect/libros/tmp/EncierroycorreccionMLEont2.html>)

### **1.1.2 El proceso de transición de la ex cárcel, hacia un espacio cultural.**

En 1998 el Estado adquiere el inmueble a la Municipalidad de Valparaíso por medio del Ministerio de Bienes Nacionales de acuerdo a D. Vergara (2009).

La desocupación de la población penal, dejó un terreno liberado de 2,2 hectáreas. El terreno comenzó a tener una ocupación de grupos del sector... forjándose un movimiento artístico popular. Estos movimientos tuvieron que enfrentar una dura disputa por el lugar, según dan cuenta los medios de comunicación local.

En noviembre de 2007, el arquitecto Oscar Niemeyer decide hacer una donación histórica a Chile: el diseño de un centro cultural para la ex cárcel. Sin embargo, la comunidad porteña alegó que la arquitectura futurista de Niemeyer iba en contra del patrimonio del lugar.... (8)

El debate público fue fuerte, así queda de manifiesto en algunos diarios nacionales como La Tercera: “Lo que se está valorando es la firma Niemeyer, pero como propuesta arquitectónica está totalmente fuera de contexto: es un implante a Valparaíso”, decía Cristián Romo, miembro de la Corporación Parque Cultural ex Cárcel.

La opinión era compartida por arquitectos como Mathías Klotz, quien lo tachó como “un mal proyecto, dañino para Valparaíso”. Y agregó: “Si el Congreso de Valparaíso fue el monumento a la estupidez del gobierno militar, este sería el ícono de la estupidez de la Concertación”. (9)

En noviembre de 2008 el proyecto Niemeyer se desechó definitivamente.

### **1.1.3. La construcción de un nuevo espacio cultural de alto estándar.**

En el 2009, el Gobierno realizó un concurso público para remodelar la ex cárcel en el marco de los proyectos Bicentenario. Ganaron los arquitectos Jonathan Holmes, Martín Labbe, Carolina Portugueseis y Osvaldo Spichiger con un proyecto de 10 mil metros cuadrados y un costo sobre los \$ 9 mil millones de pesos.

Según los arquitectos, el proyecto “obliga a un replanteamiento fundamental frente a la estructura espacial de la ex cárcel, caracterizada por la reclusión hermética e inviolable de su interior. El problema arquitectónico que el proyecto se propone resolver, reside en esta singularidad y se puede traducir en la pregunta básica de cómo hacer del encierro un espacio integrador”. (10)

Los arquitectos quisieron sacarle partido a la decisión de convertirlo en un Parque Cultural y no un Centro Cultural, resignificando el espacio asociado a la memoria porteña, al encierro y la pérdida de libertad. El proyecto se inspira, en la ocupación del espacio por la ciudadanía. “En la medida que la ciudad entre en el Parque y que éste sea un elemento de la ciudad –no un centro o un espacio volcado hacia su interior, entonces se habrá alineado la intención creativa con la opción ciudadana.” (11)

### **1.1.4. Actual institucionalidad del PCdV.**

Actualmente, el PCdV es una organización comunitaria funcional, OCF, creada el 12 de agosto de 2011, con personalidad jurídica y está en proceso de formación de una Corporación público-privada, según consta en su página institucional.

Está compuesto por un directorio con representantes de los artistas y la ciudadanía, de instituciones públicas de la región de Valparaíso y funcionarios del Gobierno Regional. Su Director General es el curador y profesor de Artes Visuales Contemporáneas, Justo Pastor Mellado. (12)

## **1.2 Problematización.**

### **1.2.1. La persistencia de la memoria en las prácticas cotidianas.**

La actual misión institucional define este espacio público, como un proyecto integrador y de mediación con los habitantes de la comuna y región. Así editorializa Justo Pastor Mellado algunos ejes de trabajo del PCdV: “Debemos convertirnos en un centro de arte de atracción continental y validar el parque en circuitos de arte contemporáneo”....

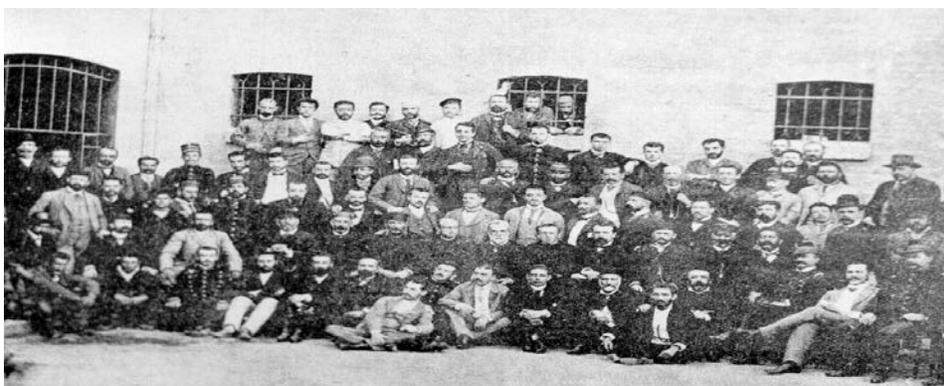
“El público es el agente local que participa en las acciones del parque. Es un público cooperante”... “El Parque Cultural es un dispositivo de investigación del imaginario local y en esa medida, colabora en la construcción de una mirada analítica y de un conocimiento sensible sobre la vida social en esta ciudad. Lo anterior supone la existencia de una línea editorial que negocia con cada propuesta, un formato específico de producción de programación” (11)

Sin embargo, para muchos habitantes de Valparaíso, el PCdV sigue siendo una institución desconocida, lejana. Gran parte de la producción no llega a los públicos, registrándose muchos actos semivacíos o con escasa repercusión en la vida cultural local, lo que contrasta con uno de los objetivos de su construcción, como centro cultural de alto estándar y de uso intensivo.

### **1.2.2. La fuerza del mundo carcelario sigue presente.**

Como se aprecia en el relato historiográfico, este espacio contó durante 150 años con una identidad asociada a lo carcelario, un espacio de sanción y aislamiento social, asociado a un mundo brutal, donde los reos quedaban aislados de todo. También fue un centro de detención y tortura de presos políticos y lugar de fusilamientos. Escenario de violentos motines y de fugas de reos, según consta en la prensa local.

Sin embargo, las redes de lo comunitario comenzaron a fluir a su alrededor, familias completas transitaron por el cerro Cárcel para visitar a un familiar recluido, esto atrajo al comercio ambulante a lo largo de la avenida principal con sus cocinerías y baratijas. El paisaje era parecido a una desordenada y bulliciosa feria de barrio. Las familias se conocían, se ayudaban en la desgracia y de a poco aprendían los códigos del mundo penitenciario. Todo ese mundo de un día para otro desapareció del cerro. Las calles quedaron silenciosas, vacías del intenso ir y venir. (13)



Encierro y corrección, <http://200.29.147.36/gx/collect/libros/tmp/EncierroycorreccionMLEont2.html>

### **1.2.3. La etapa de las indefiniciones institucionales y la conquista del territorio por la ciudadanía.**

La migración de la población carcelaria en 1999 dejó libre el terreno. Allí comenzó un nuevo proceso social: las agrupaciones artísticas de los cerros se “apropiaron” del lugar, realizando todo tipo de prácticas artísticas y eventos culturales. Por cerca de una década, este espacio se conoció como “Ex cárcel”, un territorio de todos y de nadie, donde había espacio para todas las prácticas artísticas.

Por ello la resistencia fue mayor cuando el Gobierno de la época quiso desalojarlos para realizar allí un proyecto cultural. (14)

La tregua se firmó entre el Gobierno Regional y los artistas cuando las agrupaciones culturales dejaron la “Ex cárcel”, para ocupar otro lugar entregado en comodato en el Cerro Barón.

Comenzó así la construcción del espacio, vía Proyecto Bicentenario de la Presidencia, ejecutado por el Ministerio de Obras Públicas y que conocemos como Parque Cultural de Valparaíso.

#### **1.2.4. Persistencia verbal como “Ex Cárcel”.**

En la actualidad, para la mayoría de los porteños, el Parque Cultural de Valparaíso sigue siendo la “Ex Cárcel”, nombre que adquirió en la etapa de la indefinición institucional. En las redes sociales, en los muros y en publicaciones informales, muchos porteños hacen ver su malestar por el nuevo nombre e imagen corporativa, para algunos es confuso y difícil de recordar por lo que el concepto de “ex cárcel” sigue acomodándose mejor a la referencia geográfica y verbal a la hora de referirse al PCdV.

#### **1.2.5. Operación de resignificación como nueva institucionalidad.**

La Dirección del Parque Cultural de Valparaíso ha mantenido una producción discursiva que busca resignificar la entidad como centro de uso intensivo destinado a prácticas culturales; estos productos discursivos los entendemos como estrategias de investidura de sentido, concepto que ya explicaremos teóricamente, pero que básicamente se refiere a operaciones discursivas que buscan instalar en lo social, nuevos significados en torno a la institución.

Sin embargo, para los ciudadanos comunes y corrientes esta estrategia de resignificación o de nueva investidura de sentido, no ha encontrado terreno fértil, creándose percepciones distintas y confusas respecto de su esencia y funcionamiento. Podríamos decir que persiste un conflicto entre lo que representó la Cárcel en su pasado penitenciario y “ciudadano”, y lo que se busca refundar.



Edificio de Difusión, Parque Cultural de Valparaíso. [www.pcdv.cl](http://www.pcdv.cl)

### **1.3 Pregunta de investigación:**

Lo anteriormente expuesto, nos lleva a plantear la siguiente pregunta de investigación, ¿Cuáles son las razones del fracaso en la operación de investidura de sentido del Parque Cultural de Valparaíso como espacio público, desde un análisis semiológico?

En tanto el objetivo general de esta investigación consiste en explorar las razones del fracaso en la operación de investidura de sentido del Parque Cultural de Valparaíso, como espacio público, a través del análisis semiológico de su actual estructura.

Se escogió el método de análisis semiológico pues a nuestro entender permite realizar una investigación a un corpus más amplio que el discursivo narrativo, aplicándolo también a la imagen y a la materialidad de una construcción arquitectónica.

Tal como lo adelantó Saussure (en Aimone, 2006) “Uno puede concebir una ciencia que estudie la vida de los signos en el marco de la vida social..... la denominaremos semiología, (del griego semeion, signo). Ella nos enseñará en qué consisten los signos, que leyes los regulan”. Así, la semiología surge como una disciplina madre, en que el análisis lingüístico es parte de ella.

## **2.- Discusión teórico conceptual.**

### **2.1 Acercándonos al Parque Cultural a la luz de la semiología.**

Resulta pertinente para esta investigación indagar las razones del fracaso en el intento de investidura de sentido del Parque, bajo un análisis semiológico. Entendiendo esta disciplina como el estudio de los signos lingüísticos y no lingüísticos, en su relación con las prácticas de habla, con las relaciones sociales, en su interacción con otros discursos y sistemas de signos, como señala Fairclough (en Wodack y Meyer, 2003):

La semiosis incluye todas las formas de creación de significado, las imágenes visuales, el lenguaje corporal y también el lenguaje. Podemos entender la vida social como una serie de redes interconectadas de prácticas sociales de diferentes tipos (económicas, políticas, culturales, etc) y cada práctica tiene un elemento semiótico...(analizar) Las prácticas sociales permite combinar la perspectiva de la estructura y la perspectiva de la acción...Una práctica es, por un lado, una forma relativamente permanente de actuar en lo social, forma que viene definida por su posición en el interior de una estructurada red de de prácticas, y por otros, un dominio de acción e interacción social que además de reproducir las estructuras, posee el potencial de transformarlas..... (p.180)

El objetivo es descifrar, desde el análisis semiológico, cómo el “ciudadano de a pie” visualiza los signos de este complejo cultural y comunitario, y si es que los muros de la ex cárcel siguen encerrando ese espacio y separándolo de la vida cotidiana, al igual que hace 100 años.

Planteamos que la construcción discursiva del nuevo Parque Cultural de Valparaíso, está presente a través de su producción editorial, también material, como es la nueva edificación integrada por cuatro edificios y un parque. La nueva arquitectura, reemplazó el viejo pabellón carcelario de celdas oscuras, por el Edificio de Transmisión, donde se

realizan prácticas culturales; del pabellón de reos sólo queda el caparazón, cubierto de capas de pintura. También surge un nuevo edificio: el de Transmisión, dedicado a las exhibiciones culturales y seminarios; un edificio de concreto, inspirado en los conceptos contemporáneos de arquitectura, con líneas puras y minimalistas. Permanece el antiguo edificio de administración de Gendarmería, hoy edificio de administración institucional y el polvorín colonial.

A nuestro entender, el PCdV está lleno de signos y significaciones que pueden ser analizados desde la semiología, entendiendo como Fairclough (En Wodack y Meyer, 2003), que la semiosis es parte de la actividad social, que mantiene un orden del discurso:

Un aspecto de este orden es el dominio, algunas de las formas de generar significado son dominantes o mayoritarias en un particular orden del discurso, otras son marginales, o de oposición, o alternativas.... Pero la hegemonía siempre será contrarrestada en mayor o menor medida, mediante la lucha por la hegemonía. Un orden del discurso no es un sistema cerrado o rígido, sino más bien, un sistema abierto que queda expuesto al peligro como consecuencia de lo que sucede en las interacciones efectivas. (p.183)

La generación de significados dominantes o hegemónicos son dados por la Dirección de la entidad a través de lo discursivo y de las acciones institucionales, sin embargo, existe una permanente lucha por lograr la dominación de los significados, que se generan en la interacción con otras capas sociales de la ciudad. Justo Pastor Mellado al respecto señala:

“Lo que se financia es una política de intervención social y cultural de gran escala, cuya suficiencia se defiende de un modo complejo en los lugares de poder efectivo, donde se agencia el destino de una política público-privada en cultura. Esto significa no sucumbir al síndrome de funcionamiento privilegiando solo “lo financiable”. (14)...

... “El Parque ha sido definido como un dispositivo de lectura del imaginario local. Es una mixtura institucional que articula acciones de centro cultural, de centro de arte y de centro comunitario. En todos estos casos, monta procesos de conocimiento, no para satisfacer una demanda de consumo espectral, sino para producir dos cosas: conocimiento reparatorio y pragmática del lenguaje”. (15)

## **2.2. Los discursos sociales en torno al PCdV.**

Entendemos la naturaleza social del Parque Cultural de Valparaíso, inmersa en un círculo ciudadano con discursos y producciones de sentido cotidiano, E.Verón (1993), habla de la noción de productividad y sentido. Desde este punto de vista, el concepto de discurso, se sitúa en un plano que no es el de la lengua, dando paso al denominado pensamiento ternario sobre la significación, traspasando las fronteras binarias de Saussure, en la relación pragmática de los signos. Para Verón (1993), esta visión “recupera la materialidad del sentido y permite la construcción de lo real en la red de la semiosis”.

La semiosis para Verón, es la construcción y reconstrucción del sentido en torno a los significados que están presentes en la vida social, reconstruyéndose permanentemente como materia significativa, como sistema productivo.

La teoría de los discursos que plantea Verón (1993), reposa en esta doble hipótesis:

- Toda producción de sentido es necesariamente social, no se puede explicar un proceso significativo sin explicar sus condiciones sociales productivas.
- Todo fenómeno social es un proceso de producción de sentido cualquiera que fuere el nivel de análisis. (p.125)

Es decir, el sentido de lo social y lo social en el sentido, de esta manera, existirían “paquetes” de materias investidas de sentido, estas configuraciones de sentido son

identificadas sobre un soporte material es decir: texto, imagen o sistema de acción cuyo soporte es el cuerpo, etc.

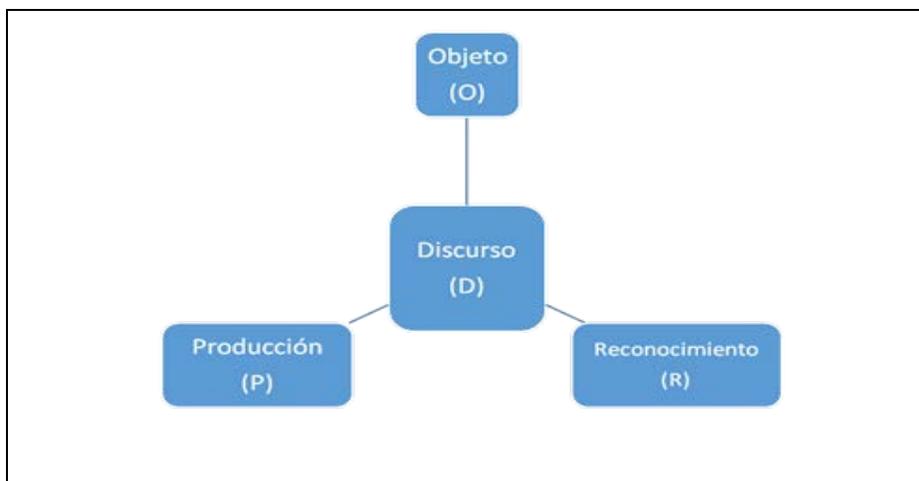
Verón (1993) plantea al respecto dos condiciones que serán útiles para el análisis: las condiciones de producción y las condiciones de reconocimiento,

Los objetos que interesan al análisis del discurso no están en los discursos, están fuera, en alguna parte de la realidad social objetiva. Son sistemas de relaciones que todo producto significativo mantiene con sus condiciones de generación por una parte y con sus efectos por la otra. (p.128).

Es lo que denomina: condiciones de producción y condiciones de reconocimiento.

Entendemos como condiciones de producción de sentido las que emite la Dirección del Parque Cultural de Valparaíso; y condiciones de reconocimiento, los significados que llegan a los públicos, cómo éstos los hacen suyos y los resignifican bajo una relación pragmática.

Verón (1993) se refiere al perpetuo desajuste que existe entre quienes generan un discurso y quienes lo reconocen a través de las condiciones de producción y de reconocimiento. En ambas actividades existirían reglas, es decir una gramática de producción y una gramática de reconocimiento. Ambas poseen marcas significantes o huellas que permiten la producción de sentido, sin embargo, “la dimensión temporal e histórica de la red interdiscursiva genera perpetuos desajustes entre la producción y el reconocimiento”. Esto lo podemos visualizar en el siguiente esquema que propone el autor:



### **2.3. La cocina del sentido de Barthes, en el PCDV y fuera de él.**

En esta construcción de sentido u operaciones de construcción de sentido del PCdV, aludimos también a Barthes (1993), quien aporta el concepto de cocina de sentido, el sentido no se genera en la relación significado y significante, sino fuera de este vínculo en la red social... al “estudiar esa misteriosa operación mediante la cual un mensaje cualquiera, se impregna de un segundo sentido difuso, en general, ideológico, al que se denomina sentido connotado”.

“Al comienzo la idea era estudiar la vida de los signos en el seno de la vida social y por ende, reconstituir los sistemas semánticos de los objetos ... pero la semiología encuentra nuevas tareas, por ejemplo, estudiar esa misteriosa operación mediante la cual un mensaje cualquiera se impregna de un segundo sentido difuso, en general, ideológico, al que se denomina sentido connotado” ( p. 225)

A nuestro entender el sentido se cocina cada día, tanto dentro como fuera de la institución, a través de complejas articulaciones de los habitantes de Valparaíso y es lo que intentaremos determinar en el análisis posterior.

Respecto al sentido connotado Hjelmslev (en Aimone 2006), señala;

“El signo no sólo contiene una relación entre una sustancia material (significante) y un concepto mental (significado), sino que además contiene una relación en sí mismo y ciertos sistemas de signos que están fuera de sí mismo. Por lo tanto, puede decirse que el signo tiene poder de connotación si puede, potencialmente, invocar la acción de sistemas ya existentes.” (p.18)

Esta cadena indefinida de significaciones discursivas, están presentes en el PCdV y la red social en el que está inmerso, generándose sistemas connotativos que emergen desde la institución y sistemas denotativos que surgen en la relación de los contenidos con los procesos de significación de los públicos. Tal como se expresa en el siguiente diagrama:



#### **2.4 La trilogía de Pierce, la clasificación de los signos y su presencia en el PCdV.**

Como veíamos anteriormente, los signos o sistemas de signos, desde el enfoque pragmático, se forman a través del contexto social y viceversa, según Pierce (en Aimone, 2006), el signo contiene tres dimensiones saliéndose del binarismo tradicional: el representamen, es decir el signo mismo, el objeto que es lo representado por el signo y el interpretante o el efecto del significado propiamente dicho en el individuo, es decir el signo mental, o el resultado del encuentro con el signo.

Así también Pierce (en Aimone, 2006) clasifica los signos en esta dimensión triádica, las clasificaciones alcanzan a miles de posibilidades sin embargo, hemos escogido tres tipos de signos que pudieran ser aplicables al análisis del PCdV, en cuanto a la institución y lo que ella representa, tanto para la Dirección del Parque como para sus públicos objetivo. Así seleccionamos los signos: índice, icono y símbolo en relación a la institución Parque Cultural de Valparaíso. Aimone (2006) a la luz de la teoría pierciana los resume así:

**Índice:** no existe verdaderamente una separación entre significante y significado, ambos forman parte de un todo ligados por una relación de contigüidad. El índice tiene que ver con la capa de producción de sentido más arcaica, es decir cuerpo-espacio-objetos.

**Icono:** implica una relación de similitud. Existe una separación entre representante y representado, donde el primero es un verdadero sustituto de lo representado.

**Símbolo:** se caracteriza por ser arbitrario y convencional, es un signo más profundo, implica un desarrollo mayor en el conocimiento y pensamiento humano, es una suerte de abstracción que implica una separación mayor entre significante y significado.

## **2.5. Las estrategias de investidura de sentido del PCdV**

Todas las instituciones buscan fundar un relato narrativo, conceptual y simbólico asociado sus atributos, su identidad y su historia como entidad. Este relato concilia las “capas” narrativas anteriores y los conceptos que a lo largo de un período de tiempo, dieron vida y sentido a la institución, un relato que se nutre de su misión, visión, objetivos de trabajo, imagen corporativa y de un sentido simbólico coherente, que se refuerza con acciones comunicacionales, relacionales y rituales que permiten que dicha institución se legitime en el tiempo como una entidad sólida.

Sin embargo, hay instituciones que sufren periodos traumáticos o cuya historia se irrumpe por procesos violentos o refundacionales, dicha institución debe volver a crear un nuevo sentido o una nueva identidad que permita dar larga vida a la institución y nueva carta de

navegación, estas acciones cargadas simbólicamente, es lo que Aimone y Santander (2006) denominan “operaciones de investidura de sentido”, que definen como: “procesos semiótico-discursivos... que permiten que un mismo signo comience a representar algo completamente nuevo”.

Al respecto, refiriéndose al proceso de investidura del Palacio de La Moneda, objeto de análisis del trabajo de Aimone y Santander (2006), indican: “estamos frente a una intervención semiótica que se efectúa en torno y sobre el edificio, con un claro propósito terapéutico, es decir, se comienza a elaborar una semiosis de sanación en relación a todo lo ocurrido con la sede gubernamental anteriormente”. Citando a Mandoki, Santander y Aimone (2006), agregan; “estos mecanismos semióticos operan sobre materias significantes con el propósito de afectar tanto el valor del signo como su percepción por parte del ciudadano”.

Vemos en la nueva institucionalidad del Parque Cultural de Valparaíso, un intento por investir de un sentido nuevo a este espacio público, imponiéndose sobre este pasado asociado a la reclusión y al sufrimiento así como también al período de “apropiación” por parte de organizaciones artísticas locales.

Esta “operación de investidura de sentido” está presente bajo nuestro punto de vista, en las acciones lingüísticas, entendidas como su producción editorial y textual, las acciones en la materialidad, entendido como la construcción formada por los edificios, un parque y el polvorín colonial. Así también la imagen corporativa del Parque Cultural como soporte de análisis nos da luces de esta estrategia de investidura de sentido. Si surte efecto o no dicho intento, es que lo que analizaremos más adelante en la investigación.

## **2.6 El Parque Cultural de Valparaíso y su legibilidad como espacio urbano.**

Para Barthes (1993), la ciudad puede leerse semiológicamente, es decir, se concibe como una lectura o un discurso, una inscripción del hombre en el espacio. Estimamos que el Parque Cultural de Valparaíso, puede considerarse como una pequeña urbe o una ciudadela con gobierno propio y distribución de funciones, con un discurso que es posible leer de acuerdo al uso o a la trayectoria de sus usuarios.

Barthes (1993), citando a Víctor Hugo, señala que la ciudad es una escritura, quien se desplaza por la ciudad, es decir el usuario, es una especie de lector que según sus obligaciones y sus desplazamientos, aísla fragmentos del enunciado para actualizarlos frecuentemente: “La ciudad es un discurso, y este discurso es verdaderamente un lenguaje, la ciudad habla a sus habitantes, nosotros hablamos a nuestra ciudad,.... sólo con habitarla, recorrerla, mirarla”.

Reforzando esta idea, Lynch (1959), quien se dedicó a analizar las urbes a través de sus elementos morfológicos, señala que las ciudades tienen legibilidad a través del proceso bilateral entre el observador y su medio ambiente, es decir cada individuo crea y carga su propia imagen. Una imagen ambiental puede ser planteada analíticamente, en identidad, estructura y significado. “La necesidad de conocer y estructurar nuestro entorno es de importancia tan decisiva y tiene raíces tan profundas, calan tan hondo en el pasado, que esta imagen tiene una vasta importancia práctica y emotiva para el individuo”, señala Lynch.

Un espacio capaz de generar una imagen con significados y contenidos propios, desempeña a juicio de Lynch, una función social, pues puede proporcionar la materia prima para los símbolos y recuerdos colectivos de comunicación con el grupo social.

Si quisiéramos analizar semióticamente la condición urbana del PCdV, Barthes nos aporta la idea de elementos marcados y no marcados, es decir un tejido de elementos que constituyen signos y no signos. Así se da un ritmo fundamental de la significación, como es la oposición, la yuxtaposición y la alternancia de los elementos dispuestos en el espacio

urbano. Al hablar de elementos marcados se refiere con alta potencia semántica, es decir significaciones anteriores o posteriores tan intensas, que suelen entrar en conflicto con la función que dichos elementos cumplen en un plano urbanístico.

Barthes (1993) también habla de la dimensión “erótica” de la ciudad, es decir la ciudad como el lugar del encuentro con el otro. Una condición que el PCdV busca asumir como parte esencial del trabajo y la relación con sus públicos de interés.

Si se disecciona el espacio urbano, pensado como una pequeña ciudad, ésta debiera advertir un núcleo sólido o centro urbano así como también espacios con especialización de funciones, distribución territorial que advertimos en el PCdV y que luego entraremos a analizar.

## **2.7. Semiología de la imagen institucional.**

Un último eje teórico para el análisis de la nueva institucionalidad del PCdV, es la imagen gráfica, que está integrada a la identidad de la entidad corporativa. La imagen gráfica “PCdV” está presente en toda la producción editorial institucional, como parte de su estrategia discursiva.

Al respecto, Chaves (2005), define la operación semiótica desde lo institucional como, “el proceso, espontáneo, artificial o mixto, por el cual una institución produce y comunica el discurso de su identidad y motiva en su contexto, una lectura determinada que constituirá su propia imagen”.

Dicha imagen corporativa, “contempla la imagen de marca, en que confluyen procesos de emisión de signos de identidad concientes o inconcientes, generalmente contradictorios entre sí... Todo acto de comunicación, por específico y objetivo que sea, contiene un valor semántico agregado, una referencia a la identidad del emisor, y conlleva por lo tanto, una fuga de mensajes identificatorios connotados y automáticos, no controlables”.

La marca “PCdV” está presente en todos sus productos promocionales e intenta reforzar la imagen corporativa institucional, también sometidos a la producción denotativa y connotativa al llegar a los públicos.

Chaves (2005) propone una clasificación de corpus semiótico para analizar una institución compuesto por cuatro dimensiones:

Lo lingüístico, es decir el lenguaje utilizado por la institución.

Lo semio-lingüístico, es decir el lenguaje oral de quienes operan en la institución.

Lo semiótico puro, vale decir la imagen, la imagen gráfica utilizada por la entidad.

Lo semiótico ergonómico, como la arquitectura y el equipamiento de una entidad.

Esta clasificación, permite ordenar el análisis empírico, realizando un contraste entre las condiciones de producción de la Dirección del Parque y las condiciones de reconocimiento de sus públicos. De esta manera podremos analizar lo lingüístico, su producción editorial; lo semiótico puro, es decir la imagen corporativa y lo semiótico ergonómico, vale decir su arquitectura.

Por último, Chaves ofrece dos atributos que debe tener la marca corporativa: la identificación y la denominación. En la primera, la institución a través de su marca, asume sus atributos al asumir “qué es” y “cómo es”; en tanto la segunda, permite asociar la marca para decir “quién” es dicha institución.

Al respecto Chaves (2005) describe: “a la capacidad identificadora del nombre como signo puramente verbal, su versión visual-básicamente gráfica-, agrega nuevas capas de significación. Estas capas refuerzan la individualidad del nombre al incorporar atributos de la identidad institucional”.

En cuanto a la elección de un nombre como marca gráfica, que es el caso que nos convoca, Chaves los clasifica como: nombres descriptivos, que enuncian los atributos de la identidad; simbólicos que aluden a la institución mediante una imagen literaria; nombres patronímicos, que aluden a la institución mediante el nombre propio de una personalidad clave (como el nombre de su dueño o fundador); topónimos, pues se refieren al lugar de origen o área de influencia de la institución y finalmente, contracciones, es decir la construcción artificial mediante iniciales o fragmentos de palabras. Estimamos que la marca “PCdV” se ajusta a esta última definición teórica, que luego detallaremos.

Frutiger (1981) también ofrece una tipología gráfica de la escritura, utilizada para el diseño de marca, la asocia al desarrollo de la arquitectura y sus formas, el estilo románico: simple, de geometría pura, objetiva asociada al arco de medio punto. El estilo gótico y medieval, asociado a la aparición de la ojiva, ángulos, inclinaciones y trazos verticales, ejes de unión entre “lo terrenal y lo divino”. El estilo renacentista rescata la cultura románica y la desacraliza. También destaca el estilo contemporáneo conocido como “la Nueva Objetividad”, donde se impone la geometría pura con trazos hechos con regla y las curvas, con compás.

Finalmente, Frutiger (1981), al referirse a este tipo de marcas lingüísticas, que suponen comenzaron a usarse para una referencia más rápida, las define como una condensación del habla, “que en la expresión de su contenido o significado, resultan más o menos limitadas a una comunidad de iniciados”.

### **3. Diseño metodológico.**

#### **3.1 Diseño.**

Se trata de un método no experimental y exploratorio, pues se busca conocer la percepción y/o conocimiento, de los vecinos del Cerro Cárcel y los representantes del quehacer cultural y artístico, con el repertorio de nuevas significaciones que intenta instalar la actual institucionalidad del PCdV.

Al no tratarse de una relación causa efecto, sino de la investigación de relaciones exploratorias de asociación, se hace pertinente un análisis cualitativo mediante entrevistas personales.

A través de este método se busca describir un fenómeno social, en torno a cómo perciben los vecinos, los sistemas sógnicos del Parque Cultural de Valparaíso y por qué éstos entran en conflicto con los signos “oficiales” de la entidad.

#### **3.2. Caracterización de la muestra.**

El universo/ población corresponde a comunidades vinculadas al Parque Cultural de Valparaíso, es decir vecinos, gestores culturales y artistas. Vecinos del Cerro Cárcel, Cerro Panteón o La Loma, así como de representantes regionales de la cultura y las artes, puesto que el PCdV identifica estos grupos sociales como sus públicos de interés. Son fuentes primarias de información, personas vivas que darán su testimonio para la investigación.

Se trata de una muestra representativa de población heterogénea, pues están representados los diversos rangos socioecómicos, etéreos y territoriales compuestos por:

- Vecinos del Cerro Cárcel, Cerro Panteón o La Loma de Valparaíso, ojalá con más de 10 años viviendo en el sector.
- Artistas / representantes culturales con arraigo en la comuna de Valparaíso.

Se trata de un muestreo por cuota o Quota Sample como señala Salinas (2010), pues no interesa la cantidad de datos, sino la riqueza de los mismos, y de un muestreo por saturación; es decir la recolección de la muestra se entenderá como culminada, cuando comiencen a repetirse los patrones de información.

### **3.3. Método de recolección.**

La recolección empírica de la muestra, a través de entrevistas, se realizará en los barrios que forman los cerros vecinos, así como también en el resto de la Provincia de Valparaíso, a través de la grabación de entrevistas, las que serán transcritas.

### **3.4 Instrumento.**

Entrevistas semiestructuradas, que permitirán profundizar en el pensamiento de una persona, en la visión subjetiva de un grupo de personas. Permitirá poner de manifiesto la relación entre un fenómeno y sus determinantes.

Las preguntas de la entrevista tendrán relación con los siguientes temas: identidad de la institución, a través de la pregunta: ¿Cómo define la institución, como la visualiza, qué sabe de ella?. También indagaremos sobre los atributos de la institución, por medio de la pregunta: ¿qué valores asocia a la entidad?. Otro aspecto importante es la percepción del espacio, información que se preguntará: ¿Cómo percibe el espacio desde lo territorial a lo arquitectónico-urbanístico?. Finalmente, indagaremos sobre la identificación de la marca gráfica con la pregunta ¿reconoce esta marca? , mostrándoles la sigla o logotipo PCdV.

### **3.5. Metodología de análisis.**

El análisis será realizado en distintas categorías de análisis, información que se interpretará de las entrevistas con los siguientes ejes conceptuales:

- Operaciones de construcción de sentido.

En cuanto a condiciones de producción y reconocimiento en lo textual.

- Legibilidad de la institución como construcción.

En cuanto a condiciones de producción y reconocimiento en lo arquitectónico.

- Imagen Corporativa.

En cuanto a condiciones de producción y reconocimiento en lo visual.

El análisis de los sistemas de signos que emergen desde el Parque Cultural de Valparaíso, fueron investigadas entonces, a través de las entrevistas realizadas a 38 personas correspondientes a vecinos del Cerro Panteón; Cárcel y La Loma, también a artistas, residentes y representantes del mundo de la cultura regional, las que serán contrastadas con la producción editorial de la dirección del Parque Cultural de Valparaíso de los años 2012 y 2013, publicados con regularidad en el portal web institucional .

#### **4.- Análisis del Corpus.**

La construcción de una estrategia de investidura de sentido que asume el Parque Cultural de Valparaíso, ya sea en lo discursivo editorial, en la imagen gráfica y en lo arquitectónico; no está exenta de la “colisión” con otros discursos que conviven en el tejido social, ya sea en el contexto del barrio, de Valparaíso y de la región. Así queda de manifiesto en las percepciones, entregadas por 38 personas entrevistadas, vinculadas al Parque Cultural, en contraste con la producción discursiva del PCdV.

El nuevo discurso del PCdV, que hemos definido como operación de investidura de un nuevo sentido, debe ser analizado junto a la red social en la que está inmerso, como señala Verón (1993), al establecer el concepto de discurso social.

La formación de una nueva institucionalidad con marcos editoriales, protocolos de administración y una nueva línea constructiva, “chocan” con otros discursos, que están latentes en los barrios y también en el quehacer cultural de la región, que podremos visualizar a través de lo que Verón (1993) ha denominado condiciones de producción y de reconocimiento.

El esquema de Verón, nos habla de un objeto, un discurso y de condiciones de producción y reconocimiento, que se van encadenando en una semiosis ilimitada.

Contrastando la versión de los entrevistados con las editoriales del PCdV, podemos destacar como objeto: El PCdV, el discurso es distinto de acuerdo a la temática que se aborda, las condiciones de producción corresponden a los contenidos de la institución y las condiciones de reconocimiento, las interpretadas por los públicos.

A continuación, en cuatro recuadros distintos, numerados consecutivamente, mostraremos los resultados de cuatro tipos de discursos distintos que hemos escogido como los más significativos, y cómo el Parque Cultural los produce; analizando las editoriales, y cómo los públicos los reconocen; analizando las entrevistas.

## **I.- Objeto: Parque Cultural de Valparaíso**

**a) Discurso:** Autonomía de la nueva institucionalidad PCdV.

**b) Condición de producción:** Independencia en el funcionamiento y en el criterio editorial del PCdV.

“Lo que se financia es una política de intervención social y cultural de gran escala, cuya suficiencia se defiende de un modo complejo en los lugares de poder efectivo, donde se agencia el destino de una política público-privada en cultura. Esto significa no sucumbir al síndrome de funcionamiento privilegiando solo “lo financiable”. (Justo Pastor Mellado).

**c) Condición de reconocimiento:** Intervención desde el Gobierno, asociado a intereses políticos.

“Para mí, el Parque fue intervenido desde Santiago, era de los porteños, ahora se lo prestan a los porteños.” (entrevistado 1)

“Yo creo que es un mandato del Estado,... Y viene desde el momento de escoger al director, podrían haber elegido a un director de un museo de arte y no a un crítico vanguardista como es Justo. Haber escogido a Justo Pastor tiene un sentido y es una jugada osada”. (entrevistado 2)

“Tiene un mandato que es convertirse en uno de los centros de arte contemporáneo de Chile”. (entrevistado 3)

## **II.- Objeto: Parque Cultural de Valparaíso.**

### **a) Discurso: Instalación de una nueva plataforma cultural.**

**b) Condición de producción:** Apertura de una institución inédita, basada en la cultura contemporánea.

“Debemos convertirnos en un centro de arte de atracción continental y validar el Parque en circuitos de arte contemporáneo internacional.” (Justo Pastor Mellado, en editoriales).

**c) Condición de reconocimiento:** Desconocimiento y/ o rechazo de los códigos del arte contemporáneo.

“Todo lo que acá es arte en Valparaíso, es arte callejero y nace en forma espontánea como es Valparaíso. Entonces, cuando viene un ente a organizarlos y ordenarlos, que puedan funcionar de otra manera, es penca.” (entrevistado) .

“No podis cortar y decir ok, un marco regulatorio artístico va a definir quien entra en este lugar. Es contraproducente. Hay una praxis y la teoría tiene un límite que es la práctica y cuando en la práctica hay tensión con esa teoría, ahí tienes que detenerte, porque si sigues empujando la teoría, algo anda mal” (entrevistado)

### **III. Objeto: Parque Cultural de Valparaíso.**

**a) Discurso:** Nueva institución cultural y artística con arraigo en Valparaíso.

**b) Condición de producción:** Es una plataforma de rescate e integración de “lo porteño”.

“Valparaíso es una ciudad quebrada, debemos trabajar en la recomposición de su historia”.

“El patrimonio de Valparaíso es la corporalidad de sus habitantes.”

“Nos asociamos en una iniciativa destinada a pensar Valparaíso, ya sea en el terreno de la creatividad, de la economía simbólica, como de la historia local” (Justo Pastor Mellado, en editoriales)

**c) Condición de reconocimiento:** una institución rodeada de precariedad social.

“Esto no es el GAM... es un centro cultural y es un espacio público que está en el medio del cerro. En una ciudad miserable, pobre y triste como es Valparaíso. Hay viviendas básicas al lado, hay una vida de barrio al lado de esto que convivió con una cárcel y después con un espacio artístico y donde está construida? En el medio de un cerro.”  
(entrevistado)

“Lo vemos como institución desde lo formal, pero Valparaíso no tiene nada que ver con lo formal. Aquí las instituciones son pobres y la identidad de Valparaíso no tiene nada que ver con ello. (entrevistado)

#### **IV Objeto: Parque Cultural de Valparaíso.**

**a) Discurso:** Memoria e historia del Parque.

**b) Condición de generación:** Es un dispositivo de rescate o reparación de la memoria e historia de la institución.

“Son las historias locales las que finalmente imponen su dominio como estrategias discursivas de resemantización del territorio. (J.Pastor Mellado, en editoriales).

“Lo que he sostenido es una definición funcional, que está anclada sobre una disposición territorial, de planta: hay tres edificaciones, que corresponden a tres períodos de producción simbólica porteña. Tenemos la casa de pólvora, terminada de construir en 1810; la cárcel, levantada en torno a 1917; y el Parque, inaugurado a fines del 2011. Es decir, un fragmento de historia militar, un portento de historia de reclusión, un segmento de historia de la cultura local urbana, que da la ocasión de montar una institución-de-mil-mesetas” (Justo Pastor Mellado, en editoriales.)

**c) Condición de reconocimiento:** Sospecha por tapan la historia, lo carcelario.

“Aquí han llegado turistas preguntando específicamente por el Parque, por el tema de los presos políticos, por la historia de la cárcel. Y bajan enojados... o decepcionados, porque no hay huellas del pasado, como que trataron de ocultar la historia...” (entrevistado)

“Tengo recuerdos cuando tenía un pariente ahí, y para el año nuevo, mirábamos los fuegos artificiales y ellos sacaban antorchas. En las galerías hubo mucho dolor, mucho preso político y tortura”. (entrevistado)

“...le van a seguir diciendo ex cárcel, entonces asúmanlo y úsenlo. ¿Que tiene? es una ex cárcel, tiene muros de ex cárcel cuando tienes una vista guiada, te dice que es una ex cárcel...” (entrevistado)

A la luz de estos planteamientos y al analizar los relatos de los entrevistados anteriormente expuestos en los recuadros, encontramos patrones comunes que permiten elaborar cadenas de significaciones. El esquema propuesto por Verón es aplicable a lo que señala Barthes (1993) en el concepto de la “cocina del sentido”, dichas significaciones constituyen los planos de expresión o connotación, el contenido y la relación que se produce en quienes llega este mensaje, generándose el plano de la denotación, y así sucesivamente en una cadena infinita o semiosis ilimitada.

#### **4.2 Los signos y el edificio Parque Cultural de Valparaíso.**

Después de analizar las editoriales y contrastarlas con las entrevistas, llegamos a Pierce (en Aimone, 2006), quien profundizó sobre el análisis de los signos, signos que a nuestro entender, están presentes permanentemente en el PCdV.

Los signos para Pierce, cuentan con una composición triádica (En Aimone, 2006) en una relación pragmática de los signos, sosteniendo que contexto y signo se definen mutuamente. Si aplicamos esta definición a lo que acontece en el PCdV, podemos apreciar distintos matices dependiendo si provienen de la institución o desde los públicos. El análisis de las entrevistas y los textos editoriales nos permiten establecer lo siguiente:

**El Objeto: PCdV,** según Pierce, es lo representado por el signo/representamen, es definido por el Parque como: el Parque Cultural de Valparaíso, un espacio arquitectónico y área verde. En tanto para los entrevistados el objeto es un centro cultural, donde se exhiben obras artísticas y es una ex cárcel.

**El signo o representamen,** definido por Pierce como el signo mismo, constituiría para la institución: una institución cultural y pública, un espacio para la práctica artística, un espacio para prácticas vecinales y un espacio destinado al espectáculo.

“El Parque ha sido definido como un dispositivo de lectura del imaginario local. Es una mixtura institucional que articula acciones de centro cultural, de centro de arte y de centro comunitario”. (Justo Pastor Mellado, editorial).

Sin embargo, para los entrevistados es significado de: ex cárcel, ex territorio de los artistas porteños y una institución gubernamental.

“Le van a seguir diciendo ex cárcel, entonces: asúmanlo y úsenlo. ¿Que tiene? es una ex cárcel, tiene muros de ex cárcel cuando tienes una vista guiada, te dice que es una ex cárcel...” (entrevistado)

Finalmente el interpretante, definido como el efecto del significado propiamente dicho en el individuo o el signo mental, como signo arquitectónico representa para la Dirección, una institución contemporánea, única e irrepetible, digna de admiración:

“Qué significa abrir el PCdV? Significa, antes que nada, entender que lo que montamos hoy día como dispositivo complejo de intervención institucional es algo que no existía. Abrir el PCdV no es asegurar la continuidad de un proceso anterior que culminó con la decisión de edificarlo, sino que inaugura una manera de concebir las relaciones entre Estado y sociedad civil, en el campo cultural” (Justo Pastor Mellado, editoriales)

Sin embargo, para los entrevistados, es una estructura imponente, lejana, fría; .como espacio de expresión de arte, resulta un espacio elitista, segregatorio de quienes no están “alfabetizados” en códigos de arte contemporáneo, como espacio dedicado a la práctica artística, se entiende como un espacio cerrado a agrupaciones que cumplen con el criterio editorial. Como espacio para prácticas vecinales, remite a un espacio de selección, de sólo algunos vecinos. Es un espacio visualizado desde una iniciativa de Estado, sin participación ciudadana en su construcción y administración y remite a prácticas de alta escala y no de escala local.

“En el entorno social veo una lejanía, creo que se involucra con algunas organizaciones, algunos grupos, algunas personas, no siento a la comunidad porteña ni a los grupos artísticos participando activamente en el Parque. Creo que por la envergadura de ese proyecto, se le debe exigir más participación, además dicho proyecto no se hizo para Valparaíso, se hizo para la región. La parte regional no está desarrollada. Y hay gente en la ciudad que no sabe que existe el Parque”. (entrevistado)

#### **4.-3 Índice, Icono y Símbolo en el PCdV**

Pierce (en Aimone, 2006) en su teoría triádica de los signos, los clasificó en múltiples categorías (que superan las 50 mil) , sin embargo seleccionamos tres, aplicables a este análisis en cuanto a los relatos de los entrevistados.

**Índice:** para los entrevistados este signo indicial, en el que no existe una separación entre significante y significado, pues están ligados por una relación de contigüidad, es asociable a la materialidad del Parque Cultural de Valparaíso, es posible recorrer, conocer, visualizar y palpar. El Parque en cuanto a área verde, está abierto para los visitantes, las salas de exhibición y el teatro. No citaremos textualmente, pero los habitantes identifican al Parque o ex cárcel, muchos lo han visitado, sobre todo en lo que corresponde a parque como área verde.

**Icono:** En esta categoría, que implica una relación de similitud, pero con una separación entre representante y representado, donde el primero es un sustituto de lo representado, los participantes coinciden en relacionar este espacio con lo carcelario; la fachada del antiguo pabellón de reos, sus ventanas enrejadas, el edificio de administración y sus pesados cerrojos, dan la pauta signica para asociar este espacio con lo penitenciario. También el muro perimetral que sigue en pie, sumado a las actuales rejas de seguridad y el circuito de guardias, se asocia a un mundo de encierro, de clausura.

“Ya no es como era antes, ahora lo veo muy restringido, hay cierros... cadenas. Sé que hacen exposiciones, talleres, pero no me llama la atención, lo veo impersonal, antes se veían las celdas, era histórico” (entrevistado)

Para la Dirección sin embargo, el Parque la entidad debe ser algo nuevo.

“Debemos convertirnos en un centro de arte de atracción continental y validar el parque en circuitos de arte contemporáneo” .

El símbolo que proyecta el PCdV, que se caracteriza por ser arbitrario y convencional, aparece ante los ojos de los entrevistados como una entidad asociada a lo gubernamental, con intereses político-hegemónicos. Se asocia a lo centralista, cuyo diseño, materialidad y funcionamiento está dispuesto desde la capital, también se asocia a rupturismo histórico, lo que genera sospechas en algunos entrevistados.

“Está bien hecha la obra física, pero debe estar acompañada de una organización social, una especie de modelo de desarrollo social local para que eso no quede en medio de la nada, como el Congreso que es una barbaridad. Las intervenciones del Estado son así, entienden la construcción de una obra separada del entorno social.” (entrevistado)

En tanto lo institucional, intenta representar como símbolo, lo contemporáneo en cultura, lo institucional-gubernamental.

“El Parque Cultural Valparaíso es un complejo post-patrimonial, portador de texturas cívicas de alta densidad que obligan a pensar en el diseño de un modelo de gestión acorde con alternativas de uso que van más allá de su definición original como bien patrimonial, ya que involucra una tensión nueva entre preservación y creación”. (Justo Pastor Mellado, editoriales)

#### **4.5 El Parque Cultural de Valparaíso y su legibilidad como espacio urbano.**

Las entrevistas realizadas en el trabajo de campo permitieron vislumbrar que muchos de los participantes asocian al PCdV, con la ciudad de Valparaíso; es decir la dinámica orgánica interna es asociada directamente a la ciudad , la entidad se visualiza como un órgano más del comportamiento de la urbe y por lo tanto, sensible a la evolución social, histórica, urbanística. Al respecto, encontramos opiniones como las siguientes en nuestras entrevistas:

“Es un trazo de calle peatonal con las puertas abiertas”

“Es un trozo de ciudad gobernada por Justo Pastor Mellado”

“Es un espacio público necesario”

“Es como una ciudad amurallada”

Ya señalamos en el marco teórico, que la ciudad puede leerse semiológicamente, es decir, como una lectura o un discurso. A la luz de la información entregados por los entrevistados, distinguimos el Parque como una pequeña urbe o una ciudadela con un discurso que es posible leer de acuerdo al uso y/ o trayectoria de sus usuarios, cada uno con diferentes enunciados de acuerdo a sus trayectos y usos tal como lo plantea Barthes (1993).

En cuanto a elementos marcados y no marcados que propone Barthes, en un tejido de elementos que constituyen signos y no signos, con alta o baja potencia semiótica, de acuerdo a los entrevistados, aparece con muy baja figuración el Edificio de Difusión, donde se presentan las obras y el espectáculo, éste es prácticamente invisible, entendemos que porque se trata de una construcción nueva que ostenta además, un estilo contemporáneo muy distinto al estilo constructivo porteño.



Edificio de Difusión. [www.pcdv.cl](http://www.pcdv.cl)



Ingreso Edificio de Transmisión. [www.pcdv.cl](http://www.pcdv.cl)

Hay otros relatos que hablan de elementos urbanísticos muy marcados o con fuerte potencia semiótica, uno de ellos es el muro perimetral, cuya potencia semiótica sigue aludiendo al pasado de encierro, vigilancia del mundo carcelario, separación con la vida cotidiana y aislamiento de lo que no se quiere ver. Lo que históricamente llamaban: el lugar de los vivos muertos”.



Muro perimetral. (<http://www.panoramio.com/photo/81604414>)

En tanto, el pabellón de reos, pese a haber sido intervenido arquitectónicamente en su totalidad, y cuya actual función es la formación y la práctica artística, el actual Edificio de Transmisión; sigue evocando en cuanto a potencia semiótica, celdas de encierro, lugares de sufrimiento y de claustro.



Edificio de Transmisión. [www.pcdv.cl](http://www.pcdv.cl)



<http://publicacionrefractario.wordpress.com/2013/08/01/valparaiso-incendio-en-la-seccion-femenina-de-la-carcel/>

Barthes también habla de la dimensión erótica de la ciudad, como el lugar “del encuentro con el otro”, así lo entienden los vecinos entrevistados quienes, quienes añoran las posibilidades de encuentro y de diálogo con otros vecinos en la época en que los terrenos aún no tenían definición. No obstante, hay que destacar que emerge con nueva “potencia semántica” la zona de áreas verdes, el parque en sí, donde se puede descansar, jugar, dialogar y encontrarse.



Parque y polvorín. [www.pcdv.cl](http://www.pcdv.cl)

Si se disecciona el espacio pensado como una pequeña ciudad, ésta debiera advertir un núcleo sólido o centro urbano y también espacios con especialización de funciones.

El núcleo o centro, pareciera ser el parque propiamente tal, concebido como área verde, donde se produce la relación, la interacción y la construcción de significados colectivos.



Jardín de agapantos. [www.pcdv.cl](http://www.pcdv.cl)

#### **4. 6. PCdV, la marca gráfica y la “comunidad de iniciados”.**



Llegamos ahora al análisis semiótico de la marca gráfica “PCdV”, pues está presente en todos los soportes de difusión de la institución como parte de su identidad: publicaciones y soportes gráficos, plataformas web y redes sociales.

Recurrimos a Chaves (2005), quien define la semiótica institucional como, “el proceso, espontáneo, artificial o mixto, por el cual una institución produce y comunica el discurso de su identidad y motiva en su contexto, una lectura determinada que constituirá su propia imagen”. La imagen corporativa de una institución, contempla la imagen de marca, en la que confluyen procesos de emisión de signos de identidad concientes o inconcientes, a veces contradictorios entre sí.

La marca PCdV, está diseñada en una dimensión lingüística, por lo que se trataría de una contracción lingüística, que corresponde a la contracción de letras de sus iniciales: PCdV, Chaves (2005) define este tipo de marca como una “construcción artificial mediante iniciales o fragmentos de palabras”.

Las marcas permiten que aparte de su función verbal, la tipografía “aluda a una dimensión semiótica no verbal, icónica que incorpora por connotación, significados complementarios al propio nombre”. Para los entrevistados resultó muy complejo identificar esta marca, ya que al no contar con una dimensión icónica, no se logró asociar a significados complementarios.

También podemos visualizar que para la confección de la marca, se ha recurrido a la opción de una tipografía clásica correspondiente a la familia romana de letras, simple, de formas redondas, sin inclinaciones ni volúmenes, objetiva y simétrica que podría asociarse a “institucionalidad”. En tanto, la limpieza de la composición, libre de imágenes e íconos, intenta reflejar el valor de “contemporaneidad” del mensaje.

“Institucionalidad” y “contemporaneidad” nos hacen pensar en una estrategia institucional que intenta liberarse de ataduras con el pasado y mostrar solidez y consistencia para el presente y futuro.

Sin embargo, esta estrategia discursiva institucional, no es comprendida por las comunidades vinculadas al Parque. La mayoría de los entrevistados no identifica atributos en la marca, más bien lo confunde con otras ya existentes como PUCV (Pontificia Universidad Católica de Valparaíso), o Partido Comunista de Chile. Algunos de los entrevistados se refieren a la imagen de marca “PCdV” así:

“PCdV,... es súper críptico, siempre se me olvida, cuando busco la página siempre se me olvida y le pongo ex cárcel y ahí llego”.

“... no me gusta, parece una sigla industrial y no me dice nada”

“Me suena a Partido Comunista de Chile”

“¿Es un graffiti?...”

“No me evoca nada,... hay un logotipo tipográfico, pero más allá, no me pasa nada con eso....”

Sólo un entrevistado de los 38, identificó correctamente la marca gráfica PCdV, lo que nos remite a lo señalado por Frutiger (1981), quien señala que la expresión del contenido o el significado, resultan limitados a una “comunidad de iniciados”, esta comunidad de

iniciados correspondería a las personas vinculadas directamente al PCdV, como funcionarios y cercanos.

## **5.- Síntesis analítica.**

### **La lucha por los significados en el PCdV.**

Hemos analizado bajo distintas categorías, la apuesta institucional de significados del Parque Cultural de Valparaíso, que identificamos como “operaciones de investidura de sentido”, bajo el análisis semiológico que nos entregan diversos autores desde Eliseo Verón, Roland Barthes, Charles Peirce y Norman Fairclough, hasta Norberto Chaves y Adrián Frutiger.

Bajo todos estos análisis hemos podido apreciar que la nueva investidura de sentido que busca implementar el PCdV, entendida como una nueva estrategia de relación de signos, busca instalar un nuevo discurso en torno a la institucionalidad, cargada de signos y paquetes de sentido. Esta estrategia busca lograr que se legitime el PCdV, como una plataforma de arte contemporáneo; un dispositivo de prácticas artísticas y una nueva propuesta hacia las comunidades más próximas. Estas estrategias de investidura de sentido, están presentes en lo discursivo-textual, es decir en las editoriales y ensayos publicados en los portales institucionales; también en lo discursivo objetual, entendido como lo arquitectónico-urbanístico; y en lo discursivo- imagen, es decir en la imagen de marca.

Tal como señala Verón, las condiciones de producción y sus gramáticas y las condiciones de reconocimiento están expuestas a un permanente desajuste asociado a la dimensión temporal o histórica de la red interdiscursiva, en este caso el perpetuo desajuste que habrá entre la Dirección del PCdV y sus públicos, todos heterogéneos.

Así también podemos apreciar esta suerte de “lucha por los significados” que hemos encontrado entre el PCdV como entidad que tiene un rol hegemónico, pero que está

expuesto a otros discursos que también luchan por la hegemonía como lo son los artistas, los vecinos y quienes miran el Parque desde fuera del muro.

La clasificación de corpus semiótico institucional de Chaves (2005), ordena lo discursivo a partir de: lo lingüístico, lo semiolingüístico es decir lo oral; lo semiótico puro, vale decir la imagen y lo semiótico ergonómico, como la arquitectura y el equipamiento. Podemos destacar que el Parque presenta en todas estas dimensiones una apuesta discursiva como operación de investidura de sentido, orientada hacia:

- Lo nuevo, la Dirección del PCdV omite anclajes con el pasado carcelario y el pasado “ciudadano”
- Lo contemporáneo, el PCdV valida su quehacer en los códigos del arte contemporáneo, también la arquitectura y urbanidad, omite nociones clásicas o tradicionales de conocimiento del arte, que son las que podrían tener las comunidades en forma más inclusiva.
- La producción artística de alto estándar, el PCdV se alinea con los circuitos nacionales e internacionales, no se visualiza inclusión en circuitos locales.
- Lo conceptual, como la transmisión de conceptos complejos en torno a arte, estética y sistemas.
- Lo público-estatal-autónomo, como modelo de administración en cuanto a centro cultural y espacio público.

Sin embargo, estas estrategias u operaciones de nueva investidura de sentido en la semiosis ilimitada, que se genera a través de las condiciones de reconocimiento de los públicos, ya sea los más cercanos como vecinos y representantes de la cultura regional, se perciben resumidas en el siguiente esquema:

- Lo impuesto, la nueva institucionalidad rompió sospechosamente los vínculos del pasado, al omitir constantemente contenidos relacionados a las etapas anteriores.
- Lo ajeno, los códigos contemporáneos son poco aceptados más bien, por desconocimiento y no entendimiento de estos contenidos

- Lo segregatorio, se critica muy fuertemente el no privilegiar la producción artística local que se asume es de calidad aún en formación.
- El territorio es emocional, no conceptual, la forma de relación con la entidad es desde lo afectivo, no desde nuevos conceptos inentendibles o crípticos.
- Rechazo a la intervención estatal pública, hay una intensa presión por participar activamente en la toma de decisiones institucionales.

### **Conclusiones finales o cuando el espacio nos significa**

El análisis semiológico de los signos del PCdV desde lo discursivo, lo visual y lo arquitectónico nos ha llevado a distinguir las estrategias semiodiscursivas que buscan legitimar la nueva institución en la ciudad de Valparaíso y en sus comunidades más cercanas, sin embargo, los resultados del contraste entre la producción editorial oficial y la recepción de sus públicos, nos permite evidenciar el actual fracaso en estas operaciones de investidura institucional.

Creemos que el Parque Cultural de Valparaíso debe leer y acoger el conflicto permanente desde los signos, y buscar nuevas estrategias de conciliación de sus significados, armonizando el pasado, presente y futuro de la organización, con las instancias de participación ciudadana y con lo territorial como áreas de permanente diálogo.

Estas nuevas estrategias de investidura de sentido pueden incorporar nuevos campos semiodiscursivos con alto poder de significación, como lo es el Parque valorado como área verde y zona de encuentro, conciliación, y generación de nuevas significaciones colectivas; las áreas patrimoniales, como zonas semióticas de restauración del pasado que muchos quieren seguir apreciando: a saber el muro perimetral, el área de reclusión, el edificio de administración y la antigua entrada de los carros policiales con los reos. También el polvorín colonial, es un hito histórico que podría ser potenciado, ya que hasta ahora es casi invisible para los ciudadanos y permanece en el territorio en forma aislada, sin potencial semántico, sin valoración y mucho menos, vinculación con la ciudad.

Una nueva estrategia de investidura de sentido pasa también por rituales de sanación que permitan evolucionar hacia nuevos desplazamientos de significado, estos rituales “reparatorios”, podrían contemplar a manera de propuesta, actos públicos de fundación, actos celebratorios inclusivos, conversatorios o instancias de encuentro, donde se “cocine” lentamente el sentido de la entidad. Como lo señala el concepto, las relaciones de significación se preparan al calor de muchos encuentros, de la combinación de variados ingredientes como la historia local, nacional y vecinal, los códigos barriales, las expectativas de los habitantes, etc. Esto requiere un trabajo con el territorio, vecinos, juntas vecinales y otras organizaciones civiles que forman el tejido social.

De la investigación surge también la necesidad de posicionar una imagen institucional potente, descriptiva y cargada de significación, que no genere confusiones. Esta decisión debería partir por definir una clara identidad de la institución, que permita definir “qué es” y “cómo” es la institución y también que permita “denominarla” claramente, es decir que ésta diga “quién” es la institución, lo que hasta ahora no se ha logrado.

Vidal y Pol (2005) coinciden en señalar que los lugares que nos significan algo, están cargados de huellas o marcas simbólicas, los individuos que se relacionan con este tipo de espacios tienen a sentirlos suyos, se da una apropiación podríamos decir, afectiva del espacio, que induce a querer transformarlo, para dejar huellas en él, o a identificarse simbólicamente a reconocerse en cualidades del propio lugar. Ambas dimensiones creemos, están presentes en el espacio que hoy se denomina PCdV en sus públicos.

El Parque Cultural de Valparaíso tiene una potencia semántica tal, que el antropólogo Marc Augé (2000) lo denominaría un “lugar”, pero no un lugar cualquiera, sino un lugar antropológico, es decir un espacio ocupado por el ser humano, que vive permanentemente en la historia, más allá de hacer la historia. Un lugar antropológico como un lugar con identidad, relaciones e historia, donde los seres humanos que lo frecuentan utilizan un marco de referencia para la identidad propia y la de sus barrios o comunidades de intereses.

El Parque Cultural de Valparaíso, asumiendo su duro pasado y aunando la cotidianas “cocciones” de sentido, podría convertirse en una verdadera plataforma cultural y artística de Valparaíso.

## **Bibliografía.**

### **Libros.**

- Auge, Marc. 2000. Los no lugares. Una antropología de la sobremodernidad, Barcelona, España.
- Barthes, R. 1993, La aventura semiológica. Barcelona, España.
- Barthes R. 1971, Elementos de semiología. Madrid, España.
- Chaves, N. 2005. La Imagen Corporativa, Barcelona, España
- Frutiger. A. 1981, Signos símbolos. Marcas, señales, España.
- Lynch, K. 1959. La Imagen de la ciudad. Masachussets, Estados Unidos.
- Salinas, D. 2010 A cuántos y a quiénes preguntar. Una aproximación al muestreo cuantitativo y cualitativo en investigación social y educacional. Ediciones Universitarias de Valparaíso. Chile.
- Verón, E. 1993. La semiosis social, fragmentos de una teoría de la discursividad. Editorial Gedisa. Barcelona, España.
- Wodak, R. y Meyer, M. 2003, “De qué trata el análisis crítico del discurso ( ACD). Resumen de su historia, sus conceptos fundamentales y su desarrollo”

## **Tesis.**

Caimanque, R. 2005, Parque Cultural Ex cárcel de Valparaíso. Memoria para optar al título de arquitecto, Facultad de Arquitectura y Urbanismo, Universidad de Chile, Santiago, Chile.

Vergara, D. Memoria para optar al Título de Arquitecto: Compilación de documentos y fotografías acerca de ex cárcel pública, 2009, Facultad de Arquitectura, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Valparaíso, Chile.

## **Artículos.**

Aimone, E. 2006. Introducción a la semiología. Curso semiología de las Comunicaciones. Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. Autoedición.

Aimone, E. y Santander, P. 2006, El Palacio de la Moneda; del trauma de los Hawker Hunter, a la terapia de los signos. Revista Signo y Pensamiento 48, volumen XXV.

Kaplan Paulina, 1995. Análisis Histórico del Almacén de Pólvora, Serviu V Región. Valparaíso, Chile.

Portugueis, Labbé, Spichiger y Holmes, 2011. Artículo: IR, ESTAR, PASAR. Avance de obras División de Arquitectura Ministerio de Obras Públicas, Santiago, Chile.

Obras y Proyectos, Revista ARQ, 2012. Diseño y estudios urbanos. Facultad de Arquitectura, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile.

Vidal T. y Pol E. 2005, Cuando el espacio nos significa, Anuario de Psicología. Universitat de Barcelona.

## **Ponencias.**

Tapia, I. 2004. Instantáneas Locales. VI Seminario Patrimonio Cultural, Santiago, Chile.

## **Notas.**

(1) Balance PCdV año 2012. Disponible en:

<http://pcdv.cl/web/wp-content/uploads/2013/08/INFORME-DE-ACTIVIDADES-ANUALES-PCdV.pdf>

(2) Algunas críticas a la nueva institucionalidad que se debatía ;

<http://www.laotrazvoz.cl/el-misterio-sobre-quien-ocupara-el-nuevo-parque-cultural-de-valparaiso/>

En la red social Facebook, se puede encontrar textos como el siguiente, disponible en;

<https://www.facebook.com/parquecultural.devalparaiso?fref=ts>:

Sr. Curador de Arte Contemporáneo:

Le escribo para informarle que le quedan los días contados.

Hasta el cansancio hemos tenido que escuchar, leer y asentir (con muchas dudas) a su oficio, sus textos y filosofía llena de "hipérboles recontextualizadas en el pretexto del texto suplamperfecto", mierditas como ésta están en cada frase de su verborrea que nadie entiende, ni siquiera su séquito de artistas que compraron la pescá del arte contemporáneo (un método de crear productos que no son arte, ejemplo de una cultura en decadencia), cuyo engaño avalado por usted, ha terminado por aburrirnos al insistir que debemos admirar esas mierditas pasadas por arte, y si no comprendemos sus postulados filosóficos y mecanicistas, Ud. nos dice que "somos unos burros, no tenemos el coeficiente intelectual suficiente para comprender".

Le escribo para informarle que le quedan los días contados como engañador y vestir los colores de la institución que lo avala como "curador" que profesa desde un sitio de prestigio robado a fuerza y durante décadas a los artistas -a los verdaderos artistas, no a los falsos-, dejando entrever lo más obscuro de la condición humana y engendrada en: el arribismo, el elitismo, el clasismo, el mecanicismo (la deshumanización de lo poco de humanidad que le queda al ser actual), y lo que es peor, el propiciar que todo lo anterior se cumpla desde el engaño y el control de las instituciones artísticas que compraron la misma pescá.

(3) Kaplan Paulina, 1995. Análisis Histórico del Almacén de Pólvora, Serviu V Región. Valparaíso, Chile.

(4) Muerte de Emile Dubois en Valparaíso, disponible en Directorio:

<http://www.oreste.plath.cl> archivo: <http://www.oresteplath.cl/criticas.html>.

Visualizado el 18 de julio 2013.

(5) Centros de detención año 1973 disponible en:

Directorio <http://www.memoriaviva.com>.

Archivo: [http://www.memoriaviva.cl/Centros/centros\\_de\\_detencion.htm](http://www.memoriaviva.cl/Centros/centros_de_detencion.htm).  
Visualizado el 20 de julio 2013.

(6) Diario La Estrella de Valparaíso. 13 de agosto de 1987, Valparaíso, Chile. Disponible en: [http://www.youtube.com/watch?v=XTDR\\_QDPq68&noredirect=1](http://www.youtube.com/watch?v=XTDR_QDPq68&noredirect=1)  
Visualizado el 20 de julio 2013

(7) Proyecto Arcana, Cárcel de Valparaíso disponible en Directorio: [Http:// www.protectoarcana.cl](Http://www.protectoarcana.cl). Archivo: <http://www.proyectoarcana.cl/inicio.html>.  
Visualizado el 2 de julio 2013.

(8) Diario La Tercera, edición del 06 de diciembre del año 2012,

(9) idem

(10) Portuguezis, Labbé, Spichiger y Holmes, 2011. Artículo: IR, ESTAR, PASAR. Avance de obras División de Arquitectura Ministerio de Obras Públicas, Santiago, Chile.

(11) idem

(12) Composición Directorio PCdV. Disponible en:  
<http://pcdv.cl/parque/la-corporacion/>  
visualizado el 08 de noviembre del 2013

(13) Proyecto Arcana, Cárcel de Valparaíso disponible en Directorio: [Http:// www.protectoarcana.cl](Http://www.protectoarcana.cl). Archivo: <http://www.proyectoarcana.cl/inicio.html>.  
Visualizado el 2 de julio 2013.

(14) Editoriales de Justo Pasto Mayor Mellado, disponibles en <http://pcdv.cl/cat/editorial/>, visualizado el 10, 12 de 2013.

(15) idem.

## ANEXOS

### **Clasificación de las respuestas que forman el corpus.**

En el siguiente texto, se clasificaron algunas de las respuestas, que entregaron los entrevistados, de acuerdo a las categorías de análisis que se preestablecieron en el diseño metodológico. Las respuestas se descompusieron a nivel de ideas básicas que dieran cuenta del pensamiento de los entrevistados

#### **Presencia de otros discursos.**

- Antes era más creativo
- Había vida acá
- Depende del Gore y CNCA, eso ya es un problema. Hay temas políticos y de intereses
- Había una cárcel y familiares de presos que nadie quería, no era un lugar sano.
- Ellos controlan de a poco.
- Hay temas de control de la administración.
- Los espacios no son lo que se pensó en conjunto.
- Hay que gente que se saca la chucha por este espacio y no van a llenar a un formulario, tienen todo el derecho de estar aquí.
- Han tenido sus problemas obviamente, porque el tema de la antigua cárcel había un movimiento y había gente ahí. Y es como todo, cuando surge algo nuevo creo yo y vienen los cambios...así es Valparaíso...

- La gente pregunta también donde está ubicado y vienen con la idea de lo que quedó la cárcel antigua y de Niemeyer porque la gente que viene de Santiago que lee el arte y letras.
- Lo que pasa es que dentro de la cultura porteña, al sacar a los antiguos artistas que se habían tomado el lugar, es un tema súper complejo. Ellos quedaron súper resentidos. (los artistas) los sacaron de su hogar, su espacio, ahora tienen que pedir autorización. Es un tema bien complejo, entonces cualquier cosa que pueda hacer el arte va a tener muchos detractores.
- Todo lo que acá es arte en Valparaíso, es arte callejero y nace en forma espontánea como es Valparaíso. Entonces, cuando viene un ente a organizarlos y ordenarlos que puedan funcionar de otra manera, en vez de en salas penca.
- Lo encuentro complejo porque la gente siente que este sector les pertenece y es como su plaza, este lugar se transformó y la gente hizo como un proceso de apropiación y creo que debió haberse mantenido,
- La cultura es la cultura, es todo, la educación, la bolsa, etc. Esto del Parque se reduce a eventos intelectuales no a cultura. Valparaíso es la calle.
- Sé mucho del Parque, luego que dejó de ser cárcel pública, había artistas, se armaban funciones, talleres, se repartieron los espacios, había rock, títeres, comida mapuche. Era como una torre de Babel, que quería llegar a Dios, pero por ambición comenzaron a hablar todos idiomas distintos y no pudieron seguir construyéndola, porque no se entendían entre ellos
- Aquí ha llegado turistas preguntando específicamente por el Parque, por el tema de los presos políticos, por la historia de la cárcel. Y bajan enojados! O decepcionados
- Porque no hay huellas del pasado, como que trataron de ocultar la historia ...

- Antes del Parque cuando estaba la infraestructura antigua había biblioteca y radio comunitaria, en piecitas, cuando se hizo el proyecto nuevo todo voló, dicen que los mandaron al cerro barón
- Nace de un tema gubernamental
- Lo institucional no puede negar que aquí hay una historia y hay subjetividad del arte.
- Yo creo que es un mandato del estado, eso percibo. Y viene desde el momento de escoger al director, podrían haber elegido a un director de un museo de arte y no a un crítico vanguardista como es Justo. Haber escogido a Justo Pastor tiene un sentido y es una jugada osada.
- Tiene un mandato que es convertirse en uno de los centros de arte contemporáneo de Chile.
- Para mí, el Parque fue intervenido desde Santiago,
- Era de los porteños, ahora se lo prestan a los porteños-

### **Funcionalidad de la institución.**

- Prestan las salas para ensayos
- Mamás pueden jugar con los hijos
- La única manera de que sea propio es estando acá.
- Lo que me gusta es que la gente lo haga suyo, que incluso celebran cumpleaños de niños, se haga uso público del espacio.
- Es un lugar de eventos formales,
- Lo vinculo a las artes visuales, por el espacio que tiene y he ido habitualmente por el tema de las artes visuales, en Valparaíso no hay otro espacio como ese, para montajes grandes,
- Hay tantos niños en el barrio!, se podrían hacer tantas cosas..... para mí es como un elefante.....

- Hay un Parque tan amplio, deberían hacer talleres, de escultura, pintura por ejemplo. Para el adulto mayor
- Cada vez que voy a misa cruzo por el Parque Cultural y veo niños jugando en el césped y familias que se reúnen, pero no sé más. Tenemos la aspiración de poder integrarnos, hacer uso del Parque.
- Para mí la Ex Cárcel era el único espacio plano que había para jugar-

### **Definición institucional.**

- Es un espacio donde se llevan espectáculos y se ensaya.
- Espacio abierto; es un espacio expuesto.
- Elefante blanco, pero plomo.
- Un experimento.
- Espacio abierto.
- Área verde.
- Es un trazo de calle peatonal con las puertas abiertas.
- Es un trozo de ciudad gobernada por Justo Pastor Mellado.
- Es un espacio necesario.
- Es un edificio con cánones institucionales que requiere practicas más participativas.
- Es un gran espacio que se reconvirtió y es un espacio abierto que recoge múltiples expresiones de carácter regional y también internacional
- Es un campo de experimentación al servicio de los artistas que en Valparaíso no existía.
- Es un edificio contemporáneo que tiende a lo contemporáneo,
- Este espacio nace de una demanda social por espacios de cultura
- Es un espacio recuperado asociativamente para el desarrollo de la cultura local con estándar de calidad profesional.
- Creo que es un elefante blanco. Yo he estado ahí y es espectacular, grande, con una gran tecnología para desarrollar el arte, pero uno escucha a la comunidad y queda destruido. Lo ven como elitista.

- Lo considero un polo importante dentro de los espacios culturales de Valparaíso por el espacio y por la categoría de las muestras culturales, también por la ubicación, la infraestructura, pienso que tiene el potencial para llegar a un público más amplio,
- Es un espacio cultural que está partiendo, nosotros llevamos como 5 años , tiene que crear su público objetivo. Lo valoro porque es un espacio dedicado a la cultura, pudo ser un edificio o un mall , Valparaíso no tenía espacio para la cultura.
- Pero la gente no entiende y no entra, porque tienen la cultura de la televisión, no les gusta que les hagan pensar.
- No significa nada, entiendo que fue hecho para ciertas personas, pero para acá no convidan. Es como para la gente de Santiago.
- Sé que están tratando de hacer algo nuevo, pero creo que al fin y al cabo, son empleados públicos
- No tengo mucha idea de lo que es ahora, sólo se que antes nos invitaban a las cosas y ahora no nos hacen partícipes. Creo que no es un centro para la gente común, más bien para la gente que tiene medios. Antes los vecinos teníamos más acceso

### **Espacio y atributos.**

- Han criticado al edificio, pero estoy en desacuerdo porque da cuenta de una arquitectura moderna que da cuenta de lo que es Valparaíso, porque cultural tienen que decir e interpretar a Valparaíso. Es un constante tránsito lo que pasa adentro
- Es contemporáneo, no se ve de afuera, Uno al entrar aparece.
- Es como una ciudad amurallada como Cartagena de Indias, donde adentro pasan cosas, hay vestigios claros de lo carcelario. Pero tú entras y sientes una soledad, no hay nada afectivo, nada que te cautive. Soledad.
- Me gusta que no se vea de afuera porque se mantiene el enigma, está flanqueado por lo mismo que ha sido siempre que es la ex.carcel, y a lo mejor es por eso que también no puede entrar el nuevo nombre. Porque está acorazado,

- Proyecto extraordinario en lo urbano.
- Burocrático.
- Punto neurálgico cultural.
- Un lugar desconstituido (desintegrado). Rodeado de microbarrios
- Tiene protocolos y hay que llenar fichas.
- Tiene un marco, los que no caben en el marco se automarginan.
- es el patio del barrio.
- Es excluyente.
- No se si calcen los conceptos de líneas editoriales., no sé si sea atingente porque está tan viciada la ciudad desde el punto de vista de la diversidad de cosas que hay que ya está, pero no podis hacer un marco, porque además este lugar tiene una historia de diversidad. Como la ciudad.
- Es un parque que todavía no se inaugura, es raro.
- Viene mucha gente de Santiago, la gente de acá lo ve como algo de elite, por desinformación.
- Su ubicación, es muy cerro de Valparaíso real no pintoresco, sino auténtico.
- No es una plataforma
- No están los no profesionales
- Creo que ese es un espacio en el sentido más amplio para pensar la ciudad, desde sus múltiples aspectos, todos los posibles
- Aprendizaje, disfrute, emoción, Valparaíso, alma porteña, lugar que evoca,
- Lo vemos como institución desde lo formal, pero Valparaíso no tiene nada que ver con lo formal. Aquí las instituciones son pobres y la identidad de Valparaíso no tiene nada que ver con ello.
- Están en la línea de lo contemporáneo y arte fuera de lo local. El Parque creo que tiende lazos hacia fuera de lo local, porque Valparaíso es muy localista,
- Primero al espacio como infraestructura cultural uno de los más top de Chile con un potencial de espacio proyección intervención urbana lo que significa estar en una ciudad de giro patrimonial

- Veo al Parque más exclusivo que antes, antes era más masivo y desordenado, ahora viene gente más tranquila, con más cultura.
- Ya no es como era antes, ahora lo veo muy restringido, hay cierros... cadenas.
- Lo veo impersonal, antes se veían las celdas, era histórico.
- No me gusta, es cerrado, no es libre, no tiene nada de Parque.
- Es una ex cárcel tiene muros de ex cárcel cuando tienes una vista guiada, te dice que es una ex cárcel y te muestran.
- Yo creo que la gente ahora es más “selectiva”, antes era más popular, de gente del sector. Ahora es más clasista, por la apariencia, los tremendos autos, es gente de Santiago. Pero por otro lado llega mucho turista, y está más tranquilo.
- Creo que la gente no va al Parque, por lo menos la gente del Cerro La Loma, porque no los dejan jugar, piensa que es el único espacio plano del sector, pero los guardias los echan. Piensan que es para una elite que viene de Stgo, creo que debería ser más transversal es un espacio incomparable.
- Ahora hay otro nivel, sentimos que se ha ganado, por el hecho solamente de que hay artistas de nivel y proyección internacional. Uno también viene a ver exposiciones de diversos artistas, moviendo el turismo y gente de otro nivel.
- Yo votaría la galería, pero queda eso. Tengo recuerdos cuando tenía un pariente ahí, y para el año nuevo, mirábamos los fuegos artificiales y ellos sacaban antorchas. En las galerías hubo mucho dolor, mucho preso político y tortura.
- Esto no es el GAM. Es un centro cultural y esto es un espacio público que está en el medio del cerro. En una ciudad miserable, pobre y triste como es Valparaíso. Hay viviendas básicas al lado, hay una vida de barrio al lado de esto que convivió con una cárcel y después con un espacio artístico y donde está construida? En el medio de un cerro.

## **Relación comunidad.**

- Comunidad lejana: mal
- Hay una praxis y la teoría tiene un límite que es la práctica y cuando en la práctica hay tensión con esa teoría, ahí tienes que detenerte, porque si sigues empujando la teoría, algo anda mal.
- El entorno social veo una lejanía, creo que se involucra con algunas organizaciones, algunos grupos, algunas personas, no siento a la comunidad porteña ni a los grupos artísticos participando activamente en el Parque
- Yo encuentro que en Valparaíso hay hartas cosas, pero falta audiencias.
- No hay sentido de pertenencia con Valparaíso.
  
- Está bien hecha la obra física, pero debe estar acompañada de una organización social, una especie de modelo de desarrollo social local para que eso no quede en medio de la nada, como el Congreso que es una barbaridad.
- Las intervenciones del Estado son así, entienden la construcción de una obra separada del entorno social.
- Pero la gente no entiende y no entra, porque tienen la cultura de la televisión, no les gusta que les hagan pensar.
  
- **Marca gráfica.**
  
- Le falta una vocal.
- La gente no cachea y aunque cache le va a seguir diciendo ex cárcel, entonces asúmanlo y úsenlo.
- La sigla debe permitir hacer un juego gráfico para el posicionamiento de la marca.-
- PDdV, es súper críptico, siempre se me olvida, cuando busco la página siempre se me olvida y le pongo ex cárcel, y por ahí llego.
- La sigla, no me gusta, parece una sigla industrial y no me dice nada

- No me dice nada.....no se puede ni pronunciar!
- Hay un falencia de no contar con imagen corporativa, una marca gráfica, tiene muchos elementos que lo puede hacer reconocible desde la emotividad local, y que serviría para construir una marca importante, es un proceso que ha quedado trunco. No se ha hecho, es una gran carencia, es importante que se establezca, porque o sino seguiremos hablando de Ex Cárcel, y esto no es un Museo de Memoria. Porque además el concepto es mucho más.
- Creo que no ha logrado identificación de marca. No se ha potenciado.
- Me suena a una universidad.
- No me dice nada..... es el mall?
- Partido Comunista de Valparaíso
- Lo he visto..... es un graffiti?
- La sigla no me evoca nada, porque hay un logotipo tipográficamente, pero más allá no me pasa nada con eso.
- Nada. Partido Comunista de Valparaíso.

## **Anexos.**

### **Entrevistas.**

Las siguientes, son las entrevistas transcritas realizadas a vecinos, representantes culturales y artísticos de Valparaíso en torno a los objetivos de la investigación, las preguntas anteriormente planteadas en el diseño metodológico basadas en la percepción de los entrevistados en torno a:

- Imagen de marca, PCdV.
- Definición institucional.
- Espacio o territorio desde lo urbano.
- Atributos de la institución.

Estas entrevistas se realizaron durante los meses de octubre, noviembre y diciembre del 2013 y muchas fueron editadas dada la extensión de las respuestas, respecto de temas que no conciernen directamente a los objetivos de la investigación.

### **Transcripción.**

**Alejandro Nogué, Jefe de Prensa Consejo Nacional de la Cultura y las Artes.**

#### **Identidad institucional.**

Lo defino como uno de los espacios en términos de inversión y de superficie y también como proyecto, el más importante a nivel país, comparable o debajo del GAM, o Palacio de la Moneda pero no hay otro proyecto igual en características.

Este proyecto tiene un trasfondo mucho más social, porque nace de una solicitud o una inquietud de la comunidad de convertirlo en un espacio cultural, donde se rechazaron otras opciones como inmobiliarios y se impuso la voz de la comunidad y la ciudadanía.

Responde a una demanda social, necesidad de espacios culturales.

Lo de Centro Comunitario tiene que ver sus orígenes, sus alcances pueden ser discutibles. Centro de Artes, me parece que tiene mucha producción externa, pero creo que por sus características debería tener una programación más contundente.

Y Centro Cultural creo que es más potente.

#### **PCdV:**

Me hacen ruido algunas cosas, cuando tienes una sigla simple no tiene sentido hacerle cambios, hay una tendencia a llevar todo a siglas, como el GAM, pero que tiene fonética. Creo que la sigla debe permitir hacer un juego gráfico para el posicionamiento de la marca.

#### **Atributos:**

Comunidad artística, trabajo artístico con tono social, línea editorial clara.

#### **Territorio**

El entorno social veo una lejanía, creo que se involucra con algunas organizaciones, algunos grupos, algunas personas, no siento a la comunidad porteña ni a los grupos artísticos participando activamente en el Parque. Creo que por la envergadura de ese proyecto, se le debe exigir más participación, además dicho proyecto no se hizo para Valparaíso, se hizo para la región. La parte regional no está desarrollada. Y hay gente en la ciudad que no sabe que existe el Parque.

#### **Entrevista a Alfredo Barria, Director Festival de Cine de la Memoria de Valparaíso.**

##### **Identidad institucional.**

No tengo idea del funcionamiento del Parque Cultural, nunca he ido a alguna actividad.

No formo parte de ninguna red en torno a él. Pues ya no trabajo en la gestión cultural.

Tu cuestionario me parece llegado de otra galaxia.

**Nota:** tras varios desencuentros fue posible acceder al entrevistado vía correo, quien envió las respuestas anteriores..

## **Entrevista a Angela Herrera, Directora Escuela de Diseño Universidad de Valparaíso.**

### **Definición institución:**

Es un Centro Cultural que realiza distintas actividades culturales como exposiciones, obras de teatro, conciertos, también actividades comunitarias, con actividades pagadas y otras no pagadas, también considero que es un centro que está abierto a la comunidad que permita que en cuyo espacio la comunidad puede ir libremente a estar o permanecer, se hace capoeira, se descansa.

### **PCdV,**

Es súper críptico, siempre se me olvida, cuando busco la página, le pongo ex cárcel, y por ahí llego. Nunca retengo esas siglas.

He ido a obras de teatro, conciertos, he ido al Parque los domingos a ver exposiciones y a ver cómo hacen actividades en el pasto, falta que sea más acogedor.

### **Territorio, espacio:**

La gente siente que este sector les pertenece y es como su plaza, este lugar se transformó y la gente hizo como un proceso de apropiación y creo que debió haberse mantenido, lo que me gusta es que la gente lo haga suyo, que incluso celebran cumpleaños de niños, se haga uso público del espacio.

En el contexto cultural, encuentro que tiene su programación aparte, no se coordina con otras acciones a nivel barrial o porteñas.

## **Entrevista a Cristina Guerra, Directora Centro de Extensión del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes.**

**Definición.**

Un espacio recuperado asociativamente para el desarrollo de la cultura local con estándar profesional. Me gusta pensar en un lugar diverso, que al mismo tiempo es parque, es centro cultural y también es ex – cárcel. Es decir un espacio que puede ser redefinido.

Entiendo que existen a lo menos tres tipos de actividades que me atrevería a clasificar de la siguiente manera:

Internas, hacia y con el extra muro; aquellas que son pensadas y diseñadas mediante una curatoría dirigida por el Director y su equipo, estas son artes visuales, presentaciones de artes escénicas, talleres entre otras;

Actividades solicitadas desde el extra-muro; actividades propuestas y ejecutadas desde organizaciones, colectivos, otras instituciones públicas, compañías, etc., que solicitan hacer usos del espacio tanto para preparación de propuestas como para presentación de las mismas. Entiendo que principalmente hacen uso destinados para sala de ensayo, sala de sonido teatro;

Actividades espontáneas: las identifico como aquellas de uso individual o colectivo que no siempre tienen relación con lo programático. Es decir paseos familiares, hacer uso del espacio como parque recreativo, deportes, etc. Aunque no son actividades “programadas” desde la gestión directiva, son actividades que ocurren por decisiones directivas de mantener un espacio adecuado y abierto para el desarrollo de esas otras actividades.

**PCdV.** no me gusta, parece una sigla industrial y no me dice nada. Ahora bien, creo que se ha instalado en el mundo de la cultura, no así en el resto de la ciudadanía quienes siguen llamándola EX CARCEL (ej. Colectiveros), lo que me parece bien, porque es parte de la memoria de la ciudad. Me gusta “Parque cultural” en lo formal y “ex – cárcel” en lo informal.

**Territorio/ espacio:**

Lo conozco poco, pero percibo una zona residencial, con bajo comercio, con un turismo incipiente. Entiendo que el Parque se ubica en una vía de alto tráfico de transporte que une el plan con el cerro.

**Hugo Pirovich, Director Extensión Universidad de Viña del Mar.**

**Definición institucional.**

Creo que es un elefante blanco. Yo he estado ahí y es espectacular, grande, con una gran tecnología para desarrollar el arte, uno como músico, lo disfruta, pero escucha la opinión de la comunidad y queda destruido. Son lugares en que todos deberían tener acceso. La gente no se atreve porque piensa que no lo van a dejar entrar, se autocensuran de ir. Lo ven como elitista. Yo conozco a Justo, pero algo pasa, la gente no se lo ha apropiado, lo ven ajeno. Ellos tienen un veto no sé si del Directorio o del Director, pero algo pasa hay que buscar una vía para que la gente llegue y si es necesario, se de cuenta sola que eso no es para ellos. Con una inversión de 10 mil millones, hay un gran escenario, tecnología sonora, tiene camarines, todo lo que necesita un artista, pero no hay sentido de pertenencia con Valparaíso. Hay que convocar a los artistas, no importa que sea de un nivel menor, hay que darles la oportunidad de crecer.

**PCdV**, no me dice nada.....no se puede ni pronunciar!

**Atributos:** para mí es como una ciudad amurallada como Cartagena de Indias, donde adentro pasan cosas, hay vestigios claros de lo carcelario. Pero tú entras y sientes una soledad, no hay nada afectivo, nada que te cautive. Soledad.

**Espacio/ territorio.** El entorno social no es atractivo, el Centro Cultural La Calendaria por ejemplo, a su alrededor hay restoranes, sitios atractivos. Aquí sólo hay un par de almacenes, nada que te ligue, no hay interacción con el barrio, frialdad total. El contexto cultural, no ven ninguna vinculación de tipo cultural, es igual que entrar a la antigua cárcel.

**Entrevista Myriam Parra, Directora Galería de Arte “Casa Verde” de Recreo Viña del Mar, ex Directora del Fondo de Arte de Universidad de Playa Ancha.**

**Definición institucional.**

Parque propiamente tal no es, le falta espacio y densidad de verde para serlo. Pese a que se ocupa. Lo veo más como Centro Cultural con actividades de arte.

Me parece bien lo que se hace de artes visuales, pero no veo programación, ni criterio curatorial.

**Atributos:** Su ubicación, es muy cerro de Valparaíso real no pintoresco, sino auténtico.

**Territorio/espacio.** Debería aprovechar su ubicación y la gente que lo rodea, que me parece es típico porteño, esa es una cualidad que no se si se aprovecha o les interesa destacarla.

Lo relacional no se si hay relación y diálogo cercano co la gente que lo rodea, menos si hay interacción efectiva. Creo que ese es un espacio en el sentido más amplio para pensar la ciudad, desde sus múltiples aspectos, todos los posibles

**Entrevista Rafael Torres Arredondo Director Consejo Regional de la Cultura y las Artes.**

**Definición institucional.**

El PCdV es un gran centro de Arte, tienen una parte de Centro Cultural, también es un Centro de formación donde trabajan las compañías también es un Centro de Mediación entre las actividades que se realizan y la comunidad.

Debo reconocer que al principio lo pensé como un gran Centro Cultural y en el camino he entendido este proceso como un gran Centro de Artes, no se me hace impositivo, no tengo plena conciencia de lo que signifique en su totalidad.

**PCdV**, no me dice nada, hay un falencia de no contar con imagen corporativa, una marca gráfica, tiene muchos elementos que lo puede hacer reconocible desde la emotividad local,

y que serviría para construir una marca importante, es un proceso que ha quedado trunco. No se ha hecho, es una gran carencia, es importante que se establezca, porque o sino seguiremos hablando de Ex Cárcel, y esto no es un Museo de Memoria.

**Atributos:** Aprendizaje, disfrute, Valparaíso, alma porteña, lugar que evoca,

**Territorio/ espacio:** Entorno social es un vecindario, con su cotidianeidad propia, casa, familias, almacenes, el Cementerio, muertos, queda en la medianía de la Ciudad y el Cerro y donde vive la gente de la mitad social del país, potente, valoran el territorio y sus orígenes.

En un cerro habita todo el espectro sociocultural de una ciudad, hay artistas consagrados, artistas emergentes, hay colectivos artísticos, hay un Museo. Yo veo poco diálogo, poca convivencia con intensidad.

**Juan Mastrantonio, arquitecto, Director Escuela de Arquitectura Universidad Andrés Bello. Pertenece a Ciudadanos por Valparaíso.**

**Posicionamiento:**

Es un lugar de eventos formales, si bien tiene alguna disposición para prestar espacios a las Universidades por ejemplo, se transformó de la gente que hacía y producía arte, se transformó en un centro de eventos.

De centro comunitario no, centro de arte no veo producción propia, ya que las personas que están a cargo no son artistas. Lo veo muy empingorotado, como que no le gusta Valparaíso. Para mí, el Parque fue intervenido desde Santiago.

Para mí lo natural era que hubiera seguido como estaba, que era de los porteños, ahora se lo prestan a los porteños.

**Atributos:** siútico, de Santiago. respecto a valores, cuando las instituciones están a cargo de funcionarios que están de turno, no tienen valores, se acaba el lugar.

**Territorio, espacio.** Yo hice un estudio urbanístico y las potencialidades que tiene el sector, en cualquier que tu coloques algo, hay un potencial de desarrollo social magnifico, pero se desaprovechan las oportunidades de repartir los beneficios de una organización social, aquí no se ha hecho organización social, sino que se colocó esa cosa ahí, como si fuera Niemeyer en que el entorno no le interesa, no dialoga. Está bien hecha la obra física, pero debe estar acompañada de una organización social, una especie de modelo de desarrollo social local para que eso no quede en medio de la nada, como el Congreso que es una barbaridad.

Las intervenciones del Estado son así, entienden la construcción de una obra separada del entorno social.

El Parque se relaciona desde lo formal, como las Universidades, pero no desde Juan Pérez. Creo que en el Parque creyeron que iban a tener el suficiente público y al cabo de dos años se dieron cuenta que no, y que no generan recursos propios, porque no va nadie.

La cultura es la cultura, es todo, la educación, la bolsa, etc. Esto del Parque se reduce a eventos intelectuales no a cultura. Valparaíso es la calle.

**Marcela Kupfer: Editora General Diario La Estrella de Valparaíso, especializada en cultura.**

### **Definición institucional.**

Lo defino como un Centro Cultural, a pesar que lleva el nombre de Parque, tiene una vida de lugar de reunión de la comunidad, todavía creo que no tiene la suficiente difusión, la gente que va, va por lo general a una actividad específica y cultural. Lo defino como un centro de eventos culturales, lo considero un polo importante dentro de los espacios culturales de Valparaíso por el espacio y por la categoría de las muestras culturales, también por la ubicación, la infraestructura, pienso que tiene el potencial para llegar a un

publico más amplio, a diferencia de otras organizaciones que sólo se mueven en públicos más “under” o más específicos.

De actividades, lo vinculo a las artes visuales, por el espacio que tiene y he ido habitualmente por el tema de las artes visuales, en Valparaíso no hay otro espacio como ese, para montajes grandes, por ejemplo de uno que ahora está en el parque. Sé que hay actividades de teatro y música. Pero yo voy a ver Artes Visuales.

### **Atributos.**

Desde lo curatorial destaco el acceso al Arte Contemporáneo, que están en la línea de lo contemporáneo y arte fuera de lo local. El Parque creo que tiende lazos hacia fuera de lo local, porque Valparaíso es muy localista, creo que un atributo es que tiende los puentes hacia fuera de lo local.

### **Territorio/ espacio.**

El Parque a pesar que está en un lugar de muy fácil acceso desde los cerros y desde el plan, no lo veo inserto en un circuito más popular, en un circuito más delicado en cuanto al arte. A pesar que hay cerro de clase media y de distintos estratos, lo veo dirigido a gente más interesada en el arte.

### **Entrevistas a vecinos de zona barrial comprendida entre Cerro Cárcel, Cerro La Loma, Avda. Alemania, Quebrada Elías.**

**Iris Salas, Vicepresidenta Junta de Vecinos n 74, Quebrada Elías.**

### **PCdV.**

No significa nada!

### **Definición institucional**

Para mí no significa nada, entiendo que fue hecho para ciertas personas, pero para acá no convidan. Como para la gente de Santiago.

Pero hay tantos niños en el barrio!!!, se podrían hacer tantas cosas..... para mí es como gran un elefante.....

Para acá no llega información, ni invitaciones, tampoco afiches. Pero hay un Parque tan amplio, deberían hacer talleres, de escultura, pintura por ejemplo. Para el adulto mayor sobretodo....

**Ramón Mancilla Vargas. Presidente Junta de Vecinos n 74, Quebrada Elías.**

### **PCdV**

Partido Comunista de Valparaíso!!!

### **Definición**

No sabemos mucho del Parque, hace unos 4 meses vinieron del Parque a invitarnos a un programa de “semillas”, pero nada más. La verdad es que no nos enteramos de nada.

cada vez que voy a misa, cruzo por el Parque Cultural y veo niños jugando en el césped y familias que se reúnen, pero no sé más. Tenemos la aspiración de poder integrarnos, hacer uso del Parque.

**Guillermo Díaz Cuy, Pdte 30 años de la Junta de Vecinos n 74 y a cargo de la Biblioteca vecinal del sector.**

### **PCdV.**

No me dice nada.....

### **Definición institucional.**

No sé mucho, sé que están tratando de hacer algo nuevo, son empleados públicos.

, yo conocí el Centro cuando estaba abandonado, cuando se fueron los reos y quedó todo botado y abandonado, la gente comenzó a robarse las cosas que quedaron y nosotros intentamos protegerlo. A partir del 2001 comenzamos a trabajar con la Biblioteca al interior de la Cárcel. El año 2005 empezamos con la Biblioteca Comunitaria Augusto D Halmar . pero cuando empezaron las obras de construcción del nuevo Parque nos tuvimos que venir aquí al container.

**Jaime Urra 35 años. Dueño del Hostal Casa Verde Limón y Francisca JIL 28 años. Recepcionista.**

#### **PCdV.**

Para nosotros es un lugar donde la gente puede ir a pasear, a ver ciertas actividades gratuitas, pero no sabemos de ellas.....

#### **Definición institucional.**

Es un lugar donde prestan salas gratis, por ejemplo para practicar danza, nosotros pedimos una sala y fue súper fácil.

Una vez le pregunté a unos amigos si querían ir al Parque , pero no les gusta ir porque creen que hay que “ devolver” algo , es decir te vinculan a cosas de Gobierno y los artistas son independientes, no quieren ser relacionados con programas de Gobierno, pero nosotros sabemos que no es verdad no hay que “ devolver” nada.

Conocemos pocas actividades del Parque, no hay mucha información. La otra vez quería ver el edificio de las celdas, pero ya no hay nada de eso.

Y el Edificio Grande no he entrado, no me entusiasma mucho, no hay luces.....no se sabe si está abierto.

#### **Atributos.**

Para mi es muy importante que esté la ex Cárcel y también el Cementerio, esa ruta está subutilizada. No hay mucha señalética y la que hay se la han robado.

Aquí ha llegado turistas preguntando específicamente por el Parque, por el tema de los presos políticos, por la historia de la cárcel. Y bajan enojados! O decepcionados

Porque no hay huellas del pasado, como que trataron de ocultar la historia ...

Nosotros (Hostal Casa Verde Limón), recibimos turistas jóvenes, mochileros, son norteamericanos y hartos europeos. Los fines de semana recibimos chilenos y santiaguinos más que nada.

### **Territorio/ espacio**

El barrio creo que ha cambiado, ha bajado el nivel de ruido, hay más seguridad, eso de los “mil tambores” por ejemplo, destruía todo y es un escaso aporte a la economía local.

Ahora han pintado por ejemplo.

### **Ulises Villegas y Carla Núñez, dueños del Hostal Camila 109.**

PCdV, no me dice nada.

### **Definición institucional.**

Para mí la Ex Cárcel era el único espacio plano que había para jugar, es un Parque.

Sé que hay exposiciones, grandes salas, talleres, fotografía...

### **Territorio/ Espacio:**

Sé que ahora se ha recuperado un lugar histórico como la cárcel, se ha recuperado lo histórico y lo arquitectónico, por ejemplo el muro perimetral....se ha conservado su carácter de ex cárcel.

Creo que la gente no va al Parque, por lo menos la gente del Cerro La Loma, porque no los dejan jugar, piensa que es el único espacio plano del sector, pero los guardias los echan. Piensan que es para una elite que viene de Stgo, creo que debería ser más transversal es un espacio incomparable.

Yo siempre mando a los turistas para allá, pero no sé a qué.

Claudio Cáceres 42 años, locatario de almacén ubicado en calle Cumming a pocas **cuadras del Parque.**

**PCdV**

Nada.

**Definición institucional.**

Se hizo para hacer eventos, obras de teatro, batucadas, es algo cultural para sacar a la juventud de la calle. Hacen obras de teatro, hace poco hubo una feria que trajo harta gente.

A mí me han invitado, una vez me trajeron acá una invitación., pero no he ido.

Siempre veo afiches, nos dejaban folletos y los programas.

**Territorio/ espacio.**

....Aquí sube hartos turista y gente de Stgo. Veo al Parque más exclusivo que antes, antes era más masivo y desordenado, ahora viene gente más tranquila, con más cultura.

**Juana Caro, dueña de casa, lleva más de 50 años viviendo en el barrio. 60 años.**

**PCdV**

No sé...

**Definición**

Una vez fui a ver una obra de teatro. Ahora pasa harta gente para arriba, se llena de autos, a veces no puedo estacionar ni el mío. No sé mucho, dan obras de teatro, películas tal vez.

Conozco pocas actividades, obras de teatro.

**Atributos.**

Tenemos como la marca de lo que era; “gentuza” con tambores..... era horrible.....pero ahora es distinto, está muy bonito, la gente ha cambiado 100%, antes esto era un caos ....

Los tambores todo el día, era horrible!

**Rosa María Llanca, 60 años, 2 años viviendo en el sector. Calle Cumming a pocas cuadras del Parque.**

**PCdV**

Me suena a Partido Comunista de Chile.

**Definición institucional.**

Ya no es como era antes, ahora lo veo muy restringido, hay cierros... cadenas.

Sé que hacen exposiciones, talleres, pero no me llama la atención, lo veo impersonal, antes se veían las celdas, era histórico.

**Espacio/ territorio.**

Me gusta llevar a los niños al parque. Me gustaría ir a algún taller de mosaicos, por ejemplo.

**Sergio Bascuñán , tiene 77 años , hace 7 años abrió un negocio frente al Parque.**

**PCdV**

No me dice nada.

**Definición.**

Sé que hacen obras de teatro de danza. Sé por la gente que viene a comprar aquí. Visitantes y turistas. Nunca he ido, porque atiendo todo el día.

Le pregunto a los guardias, a veces me dejan invitaciones, mi sobrina va hartos a los conciertos. Pero creo que hay poca información, la gente que sube me pregunta a mí, no hay letreros (señalética).

**Espacio/ territorio.**

Antes subía mucha gente, ahora es más tranquilo, la gente es más decente, ha mejorado incluso mi negocio. Antes tenía que cerrar cuando hacían fiestas, hacían mucho daño, había droga. Ahora es un cambio total. Cuando había marchas, subían con los tambores y venía

gente de otras partes, hasta me pusieron una pistola y me pidieron toda la plata. Ahora está todo más tranquilo,

**Mauricio Herrera, 23 años, estudiante universitario, vecino.**

**PCdV**

Nada.

**Definición**

No sé mucho, antes se ocupaba la cancha y hacían teatro. Pero no me motiva saber, porque no me gusta, es cerrado, no es libre, no tiene nada de parque, no se puede jugar a la pelota. Me entero de las cosas cuando escucho bulla por mi casa. Iría si supiera que hay cosas para los niños.

**Espacio.**

Antes era más desordenado, pero también teníamos amigos porque se armaban equipos, ahora es pa puro tomar el sol.

**Nicolás Vergara, 22 años, estudiante universitario.**

**PCdV**

me suena a una Universidad.

**Definición institucional.**

Hacen intervenciones culturales, malabarismos, llevo a mi hijo. Fuimos a la ludoferia.

**Espacio/ territorio.**

Es un centro público, centro de cultura que cumple como tal. También de otras actividades como por ejemplo, lombricultura. Sé que hacen actividades de arte contemporáneo. Que está orientado al adulto joven

**Atributos:**

Creo que hubo un cambio para bien, veo más gente joven por el barrio, antes no había gente paseando, ni turistas. Creo que el Parque ha ganado, ha ganado el barrio, la gente sale más a la calle, el vecindario está más seguro, hasta aumentó la plusvalía de las casas.

**Víctor Quiroz, 47 años, payaso, Director del Museo del Títeres y el Payaso.**

**PCdV.**

Significa Partido Comunista de Valparaíso o computador y dvd....

**Definición:**

Dejó de ser cárcel pública, había artistas, se armaban funciones, talleres, se repartieron los espacios, había rock, títeres, comida mapuche. Era como una torre de babel, que quería llegar a Dios, pero por ambición comenzaron a hablar todos idiomas distintos y no pudieron seguir construyéndola, porque no se entendían entre ellos.

Luego hubo muchos incendios, se quería convertir en un mall o en un centro cultural, entonces entro BBNN y lo traspasó al Municipio, luego hubo un desalojo de los artistas, se encadenaron, protestaron, se creo un directorio en que formaban parte, surgió también el proyecto del arquitecto Niemeyer.

La gente le decía la “Cueva de Alí Babá”, decían que habían borrachos, ladrones, pero lo decía la gente.

No había un proyecto en común que es reflejo de esta sociedad, había una competencia, no era cooperativo (reflejo de este país).

**Espacio/ territorio:**

Es un espacio cultural que está partiendo, tiene que crear su público objetivo. Lo valoro porque es un espacio dedicado a la cultura, pudo ser un edificio o un mall, Valparaíso no tenía espacio para la cultura. Pero la gente no entiende y no entra, porque tienen la cultura de la televisión, no les gusta que les hagan pensar.

Yo odio el orden y la disciplina, Valparaíso no se puede ordenar!!,

**Guillermo Hoffman 59 años, locatario sector plaza Bismarck.**

**PCdV**

es un graffiti?

**Definición institucional.**

Sé muy poco del Parque, sé que hay algo, antes era una cárcel, pero hay muy poca información, antes me traían información. Sé que es un centro de cultura, donde hacen conciertos y teatro. No me entero mucho, Me interesa la música, los conciertos, a eso iría.

**Espacio/ territorio.**

Yo creo que la gente ahora es más “selectiva”, antes era más popular, de gente del sector. Ahora es más clasista, por la apariencia, los tremendos autos, es gente de Stgo. Pero por otro lado llega mucho turista, y está más tranquilo.

**Angélica Zúñiga, Presidenta Junta de Vecinos 76 de Cerro Cárcel, 4 períodos dirigente. Más de 600 vecinos asociados.**

**PCdV.**

No me dice nada..... es el mall?

**Definición institucional.**

De la “ex cárcel” no sé muchas cosas buenas, sé que había grupos de adultos mayores que hacían talleres de esparcimiento y ahora se los llevaron.

No tengo mucha idea de lo que es ahora, sólo se que antes nos invitaban a las cosas y ahora no nos hacen partícipes. Creo que no es un centro para la gente común, más bien para la gente que tiene medios. Antes los vecinos teníamos más acceso. No conozco las actividades del parque.

**Espacio/ territorio.**

Antes era un lugar más accesible, pero los jóvenes destruían todo, les faltaba cultura. Ahora veo gente de afuera, turistas, gente que viene de visita al Congreso, creo que ha cambiado para bien, la gente que viene también aprendemos de ellos y el comercio se favorece.

**Nancy Méndez, Directora Escuela Argentina**

**PCdV**

Proyecto comunal de desarrollo de Valparaíso...

**Definición institucional.**

Sé lo que se hace en el Parque. Antes el Parque estaba más integrado. Los niños iban a hacer deporte al Parque, específicamente gimnasia porque nosotros no tenemos espacio. No podemos ir con los niños porque no podemos pisar el pasto ni nada.

Hay obras, teatro, etc.

Nos han invitado a foros, proyectos, Me gustaría que dieran de todo un poco, acá somos profesores generales no somos expertos y para eso necesitamos expertos, es lindo y bello que vayan a ver un baile de danza moderna, todo aprendizaje sirve. Si nosotros no los llevamos es probable que nunca lo hayan visto.

**Ana Tobar. Presidenta Junta de Vecinos la Loma,**

**PCdV.**

Nada.

**Definición institucional.**

Hacen varias cosas, importantes. Bonitas. Acá Viene Don Justo Pastor siempre, que es el jefe. Es de la asociatividad, antes era la cárcel. Ahora son un vecino más.

Antes del parque cuando estaba la infraestructura antigua había biblioteca y radio comunitaria, cuando se hizo el proyecto nuevo todo voló, dicen que los mandaron al cerro barón pero acá la gente no se va a trasladar hasta allá.

El parque es un vecino más, nos sentimos con la libertad de plantearle lo que queramos de igual a igual.

**Juan del Sante, Director Museo de Bellas Artes**

**PCdV**

Silencio

**Definición**

Es un Centro de Arte. Específicamente con la escuela de Bellas Artes, la asociatividad con el parque ha significado mucho.

Para los profesores que pueden interactuar con otros artistas, donde nace la conversación con el Justo. Hay otra visión de alumnos y profesores, lo que es bueno.

No está inaugurado. En ese sentido, el parque no está completo. El financiamiento debería ser mayor, por parte del estado. Todavía no está implementado todo lo que se necesita para las residencias de los artistas, el equipamiento.

**Mario Tobar, diseñador, se define artista visual, dueño de Hotel Alto Mirador.**

**PCdV.**

La sigla no me evoca nada, porque hay un logotipo tipográficamente, pero más allá no me pasa nada con eso, ya saber que es del Parque me significa que se están haciendo cosas y cosas buenas como no se estaban hecho en Valparaíso, salvo por la escuela de Bellas Artes.

**Definición**

Yo soy artista. Siempre me tengo que estar nutriendo y esta es una muy buena vitrina para lo que se está haciendo afuera.

**Espacio.**

Han criticado al edificio, pero estoy en desacuerdo porque da cuenta de una arquitectura moderna que da cuenta de lo que es Valparaíso, porque cultural tienen que decir e interpretar a Valparaíso. Es un constante tránsito lo que pasa adentro.

Antes era mucha chabacanería, subirse a zancos y tocar tambores puede ser cultura, siempre que no termine en borrachera. El barrio Cerro Cárcel y La Loma, tienen la posibilidad de ir a un ente cultural de muy buena factura, donde la curatoría la ejerce gente que sabe del tema.

**Justo Núñez, representante de la “Quinta de Los Nuñez”.****PCdV.**

Nada. Partido Comunista de Valparaíso.

**Definición institucional.**

Sé que existe el Parque. Conozco gente. Juan Villagrán, que estuvo con Justo y ex PP. El Parque no ha entrado con tantas actividades. Había cosas como la escuela de rock. A mí me han invitado y nosotros como centro cultural queremos hacer cosas.

Cuando dijeron que ahí harían un centro cultural, me pareció bueno, pero la imagen que tiene es mala, a los jóvenes del sector no les gusta.

Yo votaría la galería, pero queda eso. Tengo recuerdos cuando tenía un pariente ahí, y para el año nuevo, mirábamos los fuegos artificiales y ellos sacaban antorchas. En las galerías hubo mucho dolor, mucho preso político y tortura.

**Naslo Tapia Presidente Club Estrella Roja. 70 socios activos****PCdV.**

Parque Cultural de Valparaíso.

### **Definición institucional.**

Creo que está al servicio de la comunidad y el sector y nos han ofrecido hacer trabajos que aún no ejecutamos, sé que hacen exposiciones, he ido al teatro infantil. Uno va con los niños, los guardias no son hostiles sino amables.

### **Myriam Espinoza, actriz, realiza práctica en el PCdV.**

#### **PCdV**

A mí me parece bien. La reconozco inmediatamente, no es bonita pero es directa.

**Definición de institucionalidad.** Yo encuentro que por lo que he visto y el tiempo que estuve, es parque de servicios a la comunidad. Porque prestan las salas de ensayo (no son buenas ni óptimas, están mal construidas y no fue pensado por gente de teatro, arte, música). Te prestan la sala para ensayar en un horario y si necesitas estrenar, te lo prestan para estrenar. Eso es todo.

Lo que prima ahí, para mí es el servicio. Te estoy hablando desde el punto de vista artístico, creativo y cultural porque el trabajo comunitario es otra cosa. Me parece que debería tomarse en cuenta a la directiva comunitaria, porque nosotros como artistas que trabajamos en el Parque tenemos representantes ahí.

Debiera tener un departamento creativo para apoyar a los creativos desde otro punto de vista pero para eso necesitan plata y no tienen, se necesita dinero.

#### **Espacio/ territorio.**

Es un espacio que llevan espectáculos, donde uno puede trabajar tranquilamente y nadie te molesta.

He visto mamás con niños jugando en el pasto y eso es maravilloso y he visto a jóvenes jugando a la pelota y eso es fantástico porque en todas partes les dicen que no hay que pisar el pasto. Es un espacio abierto para los dirigentes de la población, de la comunidad. El parque abierto es mucho mejor que el parque cerrado, ¿Y el rol de la comuna de Valparaíso y como plataforma cultural de la Región?

## **Entrevista Joaquín Velasco, arquitecto.**

### **Posicionamiento institucional**

Es dependiente del Consejo de la Cultura en su cabeza, pero dependiente del GORE como su cuerpo y creo que eso es ya el primer problema quizás.

En general los organismos suelen funcionar sobre sus propios cuerpos, entonces aquí hay un directorio, ahora quizás es la manera democrática en la que debieran funcionar todos estos centros, pero también implica que para hacer cualquier cosa esto es muchísimo más lento, y hay temas políticos entremedio y temas de intereses que no son menores.

Me da la sensación, sin saber mucho de este tema, de que es nuevo o es un experimento en realidad, entonces no es que sea una obstrucción porque sea así sino porque las cosas no están tan acostumbradas a que sean así, hay un tema administrativo también que, echar para adelante los proyectos que les hace falta y lograr tener los permisos que falta y todo también son unos elefantes gigantes que hay que enfrentar y abordar.

### **Espacio.**

El proyecto es extraordinariamente importante urbanamente y un tamaño gigante para esta ciudad, o sea es lo que esta ciudad necesitaba de todas maneras pero manejar este volumen de proyecto en una ciudad que estaba tan desnutrida culturalmente, hubo que inventar prácticamente la rueda aquí, incluso varios festivales nacieron o se consolidaron porque este Parque estaba.

### **Atributos.**

La arquitectura es extraordinaria, o sea yo soy arquitecto y no pudo ser más acertado el ganador, lo encuentro notable, que hayan dejado este gran espacio abierto, área verde adelante en una ciudad que no tiene muchas plazas, menos arriba de los cerros, fue absolutamente clave. Debe ser la única plaza con vista además de la plaza Bismark, según lo que implica que puedes juntar a mucha gente aquí y todavía no te sientes apretado.

.... yo creo que los atributos son muchos y de hecho, es más, yo mismo me estoy instalando muy cerca de aquí con un lugar y una de las razones es porque existe esto, no. O sea en ese sentido es clave, es un punto neurálgico cultural.

### **Espacio/ territorio.**

Si hablamos urbanamente este cerro por el motivo que tuvo su cárcel aquí instalada, costó mucho, según lo que yo entiendo, para que se formara el barrio que hay, porque era un lugar que no era muy sano, era una cárcel donde nadie quería estar muy cerca, aparte de los familiares de los presos, entonces el barrio se fue conformando, Aquí no hay ningún vecino, esta es una plataforma, es un lugar que está totalmente desconstituído, absolutamente, de hecho está tan desconstituído que la calle Cárcel ni siquiera está pavimentada y si quiera hay continuidad vehicular, yo creo que no hay ningún habitante, o sea el entorno directo está desconstituído. Este Parque evidentemente está haciendo que se valore el entorno, pero no sé si va a lograr que se arme ese barrio, es un centro que está rodeado de muchas Juntas Vecinales, muchos microbarrios y así es su textura digamos.

### **PCdV**

La conozco quizás, el CCB de Barcelona era bastante fácil la verdad, el MAGBA también fácil, el GAM también es fácil, quizás es más claro. Le falta una vocal.

### **Territorio:**

Mira, desde el punto de vista espacial los arquitectos pensaron este lugar esa puerta, ellos se la imaginaron abierta todo el día, la otra puerta de allá también se la imaginaron abierta todo el día, ellos pensaron que había un tráfico de gente entre cerros y esto era un tramo que pasaba del Cerro La Loma hacia La Quebrada Elias y la gente podía pasar caminando por aquí durante el día y toparse con estas salas con actividades, con restaurantes en su vida cotidiana, entonces en el fondo este un trazo de calle peatonal según el proyecto de arquitectura, lo entiendes, lo ves.

**Entrevistado: Danilo Llanos, teatro.**

**Definición institucional:** Es un espacio necesario, un gran espacio necesario desde el punto de vista de los lugares para poder trabajar. Como un espacio que hay que ocupar. Atendiendo a todas las razones que se puedan dar es un gran error restarse de la posibilidad de ocupar este espacio por lo que tanto se luchó.

Hay gente que puede tener ciertos resquemores con la forma de administrar, con los protocolos que hay que cumplir, con las fichas que hay que llenar. Es respetable, porque hay gente que tiene una historia con este Parque que es anterior, pero es ceder un terreno.

**Espacio:** El parque no ha sido ni siquiera lo que en términos espaciales se pensó. Los espacios no son lo que se proyectó conjuntamente. Acá hubo dos mesas de trabajo por años debían ser dos teatros (uno grande y uno chico), una bodega, una sala de taller de taller de construcción, las salas están mal diseñadas. Desde esa mirada hay algo que no ha sido y está también por definirse el modelo de trabajo administrativo del parque que es una corporación que esta por constituirse.

Hay mucha gente que tenía el modelo de lo que esto era antes. La ex cárcel. Que evidentemente no va a ser, pero se está apostando por la rigurosidad de los modelos burocráticos, pero hay que vivir con eso. Hay que apostar por encontrar un complemento entre ciertas prácticas más amplias de participación con lo que un edificio como este que responde a ciertos cánones institucionales debe tener. Pero ¿cómo haces convivir esas dos cosas?

Desde lo institucional no podís negar que hay una historia, y que estás trabajando con la subjetividad del arte. A mí me gustan los protocolos, pero como entender que puede haber otras miradas más allá de lo institucional y deben estar acá porque hay gente que se sacó la chucha (sic) por estar en el parque, que no van a llenar un formulario, y tienen todo el derecho de estar acá. Se automarginan porque ven que no calzan en un determinado el

marco artístico que hay acá. Al tener un marco tú acotas y dejas fuera lo que no cabe en el marco.

**Atributos.** Esto no es el GAM. Es un centro cultural y esto es un espacio público que está en el medio del cerro. En una ciudad miserable, pobre y triste como es Valparaíso. Hay viviendas básicas al lado, hay una vida de barrio al lado de esto que convivió con una cárcel y después con un espacio artístico y donde está construida? En el medio de un cerro.

Y aunque el Parque como política no lo quiera, los cabros chicos van a venir a jugar a la pelota igual y las señoras van a venir igual y los cabros van a venir a fumarse pitos igual, porque es el patio del barrio.

**PCdV.** El GAM es más fácil. Y uno la reconoce porque no tiene otra alternativa, el logo , etc. Uno menciona el Parque. Ahí hay una huea (sic) semántica súper importante, y esa fue una lucha que se dio y desde lo institucional se juega mucho con el nombre, tiene una cosa territorial. Acá tenía que tener una pertenencia, eso de Valparaíso.

### **Territorio:**

Un poco excluyente. Desde el punto de vista artístico hay gente que siente marginada porque siente que no calza, si declaras que el grafiti es feo, estás dejando fuera gente. Además que hacer arte ya es una cosa de elite y que la gente ve a los artistas allá, muy lejos. La exacerbación de esa separación no corresponde, en un espacio que es un Parque. Yo creo que en Valparaíso no sé si calcen los conceptos de líneas editoriales, no sé si sea atingente, porque está tan viciada la ciudad desde el punto de vista de la diversidad de cosas que hay, pero no podis hacer un marco, porque además este lugar tiene una historia de diversidad.

No podis cortar y decir ok, un marco regulatorio artístico va a definir quien entra en este lugar. Es contraproducente. Hay una praxis y la teoría tiene un límite que es la práctica y cuando en la práctica hay tensión con esa teoría, ahí tienes que detenerte, porque si sigues empujando la teoría, algo anda mal.

La gente no cachea y aunque cache le va a seguir diciendo ex cárcel, entonces asúmanlo y úsenlo. Que tiene? es una ex cárcel, tiene muros de ex cárcel cuando tienes una vista guiada, te dice que es una ex cárcel. Desde el punto de vista del vínculo, está enclavado, porque el colectivero lo reconoce, el mismo colectivo pasa por acá hasta la nueva cárcel.

### **Atributos.**

El espacio es bacán, los técnicos del teatro son la raja, son profesionales, pacientes.

Me parece que el teatro y su equipamiento que exista el Parque es un valor en sí mismo

Lo negativo: los procesos de apertura del Parque, es un parque que todavía no se inaugura, eso es muy raro. Todo a medias. La constructora pone parches curitas.

Las salas no están equipadas, pero necesitas una sala que te de atmosfera. La acústica es como el forro es gélido, concreto eso es error del arquitecto que no pensó bien.

Las salas están desocupadas. Las salas deberían estar bullando. Si es un parque.

### **Práctica: Artes Visuales**

**Entrevistado: Antonio Guzmán.**

### **Definición institucional.**

En realidad lo que yo veo es un multicentro cultural, que es un gran espacio que se reconvirtió y es un espacio abierto que recoge múltiples expresiones de carácter regional y también internacional como las artes visuales. Es un campo abierto e interesante porque es un campo de experimentación. Para los artistas es una plataforma regional. Por supuesto que también es para el público, el público es importantísimo, sino sería un espacio de experimentación cerrado.

Hay sectores un poco dolidos, porque quedaron fuera del diagrama del parque cultural y este un diagrama está pensado para los hacedores de arte profesional; algunos que antes ocupaban el espacio, también tenían una cosa muy cerrada que era su mirada. Es un edificio contemporáneo, tiende a lo contemporáneo, incluso desde las otras manifestaciones del arte, y es por eso que no calza. En el sentido de cambiar un poco los paradigmas de la gente que se siente fuera. Son visiones totalmente distintas.

## **Espacio**

Es un poco más riguroso. Incluso hay algunas universidades que no se acercan, que lo ven como el enemigo. Hay un problema del mismo parque. Hay muchos que se auto marginan porque no concuerdan con los lineamientos. Algunos porque se les pide rigor, puedo no estar de acuerdo con ellos, pero muchas veces tiro dardos, pero es porque no me siento a la par de llegar con lo que se quiere.

## **Atributos**

El Parque permite visibilizar más a los artistas, que haya una relación entre la gente y los artistas. Esa es una relación en deuda. Hay mucho que hacer, también entiendo que debe haber un apoyo mayor de financiamiento.

## **Territorio**

La gente de Santiago es la que va. La de la región no se acerca. Hay dos cosas. Por un lado hay un alejamiento porque no había espacios de este tipo, entonces se crea este sentimiento de que la cultura es elite y por otro lado, debe haber una mayor difusión para que la gente, no solo los artistas, sino la gente común y corriente acceda.

He visitado el espacio. El guardia, lo que pasa es que se transforma en una persona de barrio al interior del parque, es una cosa muy cercana y barrial. lo que yo creo que es difícil, que en un parque que es de arte. Acercar en el sentido de que les pertenece es muy difícil.

El problema es porque la gente de Valparaíso no va a ver arte. Afuera hablan del parque. Es un espacio donde están ocurriendo cosas. Hay flojera igual de la gente. Antes no se tenía y la gente iba a lo poco que había.

Hay gente que odia o ama arquitectónicamente el espacio del parque. Es contemporáneo, no se ve de afuera, no es invasivo. Uno al entrar aparece. A lo mejor desde el parque inventaría algo, que fuera similar al parque. Me gusta que no se vea de afuera porque se

mantiene el enigma, está flanqueado por lo mismo que ha sido siempre, que es la ex cárcel, y es por eso que no puede entrar el nuevo nombre. Porque está acorazado.

Hay una cosa de reconversión del espacio que es también interesante para mirarlo desde muchos puntos de vista.

### **Entrevistado: Guillermo Hinzpeter. Teatro**

#### **Definición institucional.**

Yo conocía muy poco y me integré cuando estaba el proyecto Niemeyer. Fui a visitar y no me gustó lo que ví.

Me gusta mucho el proyecto de Justo pastor. No necesito que me expliquen lo que están haciendo. Todo Chile debiera enterarse de lo que está pasando en Valparaíso. Pasan cosas importantes. En el parque pasan cosas increíbles también.

Lo que no estoy de acuerdo es a lo gratis. La gente tiene que aprender a pagar por el arte.

La palabra cultura está muy mal usada.

#### **Territorio**

Al Parque tienes que ir, ponte tu la gente mayor no va a estar subiendo a pie. No es fácil estacionar. No debe ser tan caro tener dos buenas micros, que estén constantemente subiendo y bajando. Falta comunicación para saber que está pasando, que se presenta, etc.

### **Entrevistada: Rita Lara, experta culinaria**

#### **Definición institucional.**

El Parque es una institución así como el GAM en Santiago. Yo siento que es como el sueño de algo que el quiere hacer bien, un trabajo, honesto, que la comunidad participe en él, darlo a conocer, que lo entienda que lo respete.

Han tenido sus problemas obviamente, porque el tema de la antigua cárcel, había un movimiento y había gente ahí. Y es como todo, cuando surge algo nuevo y vienen los cambios...así es Valparaíso....

El parque puede tener muchas intensiones han invitado al entorno a la junta de vecinos, pero mientras la visión de los externos no cambie, es muy a largo plazo.

La gente pregunta también donde esta ubicado y vienen con la idea de lo que quedo, la cárcel antigua. De acá nadie sabe nada, es una zona turística y ni un taxista sabe decir en inglés donde hay una casa de cambio. No tenís donde crecer acá.

### **Territorio.**

Lo que pasa es que dentro de la cultura porteña el parque al sacar a los antiguos artistas que se habían tomado el lugar, es un tema súper complejo. Ellos quedaron súper resentidos. (los artistas) los sacaron de su hogar, su espacio, ahora tienen que pedir autorización. Es un tema bien complejo, entonces cualquier cosa que pueda hacer el parque va a tener muchos detractores. Porque fue una parte del lado artístico se había tomado este lugar que estaba muy mal y siempre están opinando que lo del parque que está muy mal.

Es un proceso larguísimo. Todo lo que acá es arte en Valparaíso, es arte callejero y nace en forma espontánea como es Valparaíso. Entonces, cuando viene un ente a organizarlos y ordenarlos que puedan funcionar de otra manera, en vez de en salas penca, si eso fuera así, Valparaíso sería un lugar cultural increíble. Si se sentaran y conversaran y se pusieran de acuerdo.

## **Extractos editoriales.**

### **Justo Pastor Mellado. Director Parque Cultural de Valparaíso.**

A continuación algunos extractos de las editoriales del Director del PCdV, Justo Pastor Mellado, cuyas publicaciones completas están disponibles en <http://pcdv.cl/cat/editorial/> y en <http://pcdv.cl/cat/encuadre/> del sitio oficial del Parque: [www.pcdv.cl](http://www.pcdv.cl)

- Somos un mediador cultural.
- Estamos para fortalecer la escena artística local, por lo tanto estamos para exigirle a los artistas.
- El público es el agente local que participa en las acciones del parque. Es un público cooperante.
- Nuestro deber es trabajar con la comunidad, tener vida de barrio, “entrar al almacén”.
- Debemos convertirnos en un centro de arte de atracción continental y validar el parque en circuitos de arte contemporáneo.
- Debemos privilegiar el proceso por sobre el evento único, aunque algunos eventos son la consolidación del proceso.
- Valparaíso es una ciudad quebrada, debemos trabajar en la recomposición de su historia.
- El patrimonio de Valparaíso es la corporalidad de sus habitantes.
- Nos asociamos en una iniciativa destinada a pensar Valparaíso, ya sea en el terreno de la creatividad, de la economía simbólica, como de la historia local.
- El Parque Cultural es un dispositivo de investigación del imaginario local y en esa medida, colabora en la construcción de una mirada analítica y de un conocimiento sensible sobre la vida social en esta ciudad. Lo anterior supone la existencia de una línea editorial que negocia con cada propuesta, un formato específico de producción de programación.

- Un centro complejo de la envergadura del Parque, no vive de los pequeños arriendos para reuniones, sino que pone sus propias instalaciones en juego, para colaborar en esta ciudad, al desarrollo humano. Levantar recursos privados y públicos para colmar una programación depende del carácter de la gran ficción que se pone en pie.
- Lo que se financia es una política de intervención social y cultural de gran escala, cuya suficiencia se defiende de un modo complejo en los lugares de poder efectivo, donde se agencia el destino de una política público-privada en cultura. Esto significa no sucumbir al síndrome de funcionamiento privilegiando solo “lo financiable”.
- El Parque ha sido definido como un dispositivo de lectura del imaginario local. Es una mixtura institucional que articula acciones de centro cultural, de centro de arte y de centro comunitario. En todos estos casos, monta procesos de conocimiento, no para satisfacer una demanda de consumo espectral, sino para producir dos cosas: conocimiento reparatorio y pragmática del lenguaje.
- Lo que he sostenido es una definición funcional, que está anclada sobre una disposición territorial, de planta: hay tres edificaciones, que corresponden a tres períodos de producción simbólica porteña. Tenemos la casa de pólvora, terminada de construir en 1810; la cárcel, levantada en torno a 1917; y el Parque, inaugurado a fines del 2011. Es decir, un fragmento de historia militar, un portento de historia de reclusión, un segmento de historia de la cultura local urbana, que da la ocasión de montar una institución-de-mil-mesetas.
- Esto es lo que da sentido a estas dos nociones: conocimiento reparatorio y pragmática del lenguaje. Ambas apuntan a sostener unos enunciados que desplazan un imaginario mediante la condensación de historias locales determinadas.
- Son las historias locales las que finalmente imponen su dominio como estrategias discursivas de resemantización del territorio.

- La política que he formulado como encuadre de apertura del Parque Cultural de Valparaíso, no hace más que prolongar esta misma insistencia, que consiste en construir en Valparaíso un tipo de atención crítica destinada a densificar analíticamente un complejo articulado de historias locales.
- ¿Qué significa abrir el PCdV? Significa, antes que nada, entender que lo que montamos hoy día como dispositivo complejo de intervención institucional es algo que no existía. Abrir el PCdV no es asegurar la continuidad de un proceso anterior que culminó con la decisión de edificarlo, sino que inaugura una manera de concebir las relaciones entre Estado y sociedad civil, en el campo cultural. No por ello quisiéramos hacer gala de una euforia que nos apartaría de nuestra misión. ¿Cuál es nuestra misión? Hacer que la vida de las comunidades que son nuestro sustrato, sea más plena; que se amplíen los horizontes de la sentimentalidad porteña; es decir, hacer que la ciudad se piense a sí misma.
- El Parque Cultural Valparaíso es un complejo post-patrimonial, portador de texturas cívicas de alta densidad que obligan a pensar en el diseño de un modelo de gestión acorde con alternativas de uso que van más allá de su definición original como bien patrimonial, ya que involucra una tensión nueva entre preservación y creación.
- Preservación no sólo de formas de vida comunitaria, sino de apertura a exigencias formales y sociales de prácticas estéticas contemporáneas que abordan la complejidad de las relaciones entre la producción de arte y la cultura del territorio. No está de más repetir que el patrimonio es portador de una sobrecarga de historia que interpela la producción de arte contemporáneo, en una lucha por el dominio de la interpretabilidad del poder que es preciso ejercer para definir una estrategia de manejo que calificaré de doble régimen, donde se articulan los objetivos de un centro cultural de nuevo tipo y un centro de arte con características especiales.

- **Conceptual:** EL Parque, por su disposición espacial, se sostiene para realizar un doble propósito; por un lado, promueve la recuperación y proyección de la cultura local/regional en el contexto de una escena nacional y continental; y por otro lado, es un espacio de producción contemporánea destinado a convertir a Valparaíso en un centro de atracción continental. Ambos propósitos exigen el desarrollo de estrategias de vinculación diferenciada con el espacio internacional. Dicha vinculación está destinada a convertir el PCV en un lugar de referencia ineludible en la red continental de centros culturales y centros de producción contemporánea.
- **Programática:** es un espacio de programación transversal habilitado por las determinaciones conceptuales en tres campos: la visualidad (Imagen de la ciudad), la corporalidad (representación de las coreografías urbanas) y la transmisión (protocolos de reproducción de saberes ligados a prácticas artísticas específicas y acciones comunitarias). De tal modo, la programación está sustentada en la voluntad de incidir y dibujar las coordenadas de un nuevo campo de fuerzas, tanto en las artes nacionales como en prácticas culturales regionales determinadas. Aquí es donde se juega la singularidad del PCV, puesto que su vocación es principalmente local/regional, afirmada en la construcción de un tipo de colocación internacional específica.
- **Política:** es un espacio que contiene una acción que combina lo local con lo global y redimensiona la definición de bien patrimonial en la perspectiva de un complejo post-patrimonial habitable. De este modo el PCV es un espacio atractor que articula acciones patrimoniales habitables, con acciones para el desarrollo de una vida comunitaria y con acciones de experimentación formal.